

MAUNA LOA

Elektrischer Kamin
Fireplace Heater
Cheminée électrique
Camino elettrico
Chimenea eléctrica

10035167



COMFORTING
OMFORTING
FORTINGCOI
TINGCOMFO
COMFORTING
OMFORTING
FORTINGCOI
TINGCOMFO

KLARSTEIN

www.klarstein.com

Hinweis: Das Gerät eignet sich nicht zur Nutzung als primäre Heizquelle.

Note: The device is not suitable for use as a primary heat source.

Remarque : l'appareil ne convient pas en tant que source principale de chauffage.

Nota: il dispositivo non è idoneo ad essere utilizzato come fonte di riscaldamento primaria.

Advertencia: el aparato no es apto para utilizar como fuente de calefacción primaria.

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.



INHALTSVERZEICHNIS

Sicherheitshinweise	4
Produktdatenblatt	5
Zusammenbau des Gehäuses	6
Displayanzeigen	12
Inbetriebnahme und Bedienung	13
Timereinstellung	15
Hinweis zum Sicherheitsschalter	16
Reinigung und Pflege	17
Fehlerbehebung	17
Hinweise zur Entsorgung	18
Hersteller	18

English	19
Español	35
Français	51
Italiano	67

TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	10035167
Stromversorgung	220-240 V ~ 50 Hz
Leistung	2000 W

SICHERHEITSHINWEISE

- Prüfen Sie vor der Benutzung die Angabe zur Spannung auf dem Typenschild und schließen Sie das Gerät nur an Steckdosen an, die der Nennspannung des Geräts entsprechen.
- Falls das Netzkabel beschädigt ist, lassen Sie es von einer ausgebildeten Fachkraft ersetzen.
- Stellen Sie den Kamin nicht direkt unter der Steckdose auf.
- Halten Sie einen Meter Abstand zu brennbaren Materialien wie Möbeln, Vorhängen oder Ähnlichem.
- Benutzen Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern. Kinder dürfen das Gerät nur unter Aufsicht bedienen.
- Das Gerät ist nicht für den kommerziellen Gebrauch, sondern nur für Gebrauch im Haushalt und in ähnlichen Umgebungen vorgesehen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht wenn es Fehlfunktionen aufweist oder in irgendeiner Form beschädigt wurde.
- Reparaturen dürfen nur von ausgebildeten Fachkräften durchgeführt werden.
- Falsch oder eigenständig ausgeführte Reparaturen stellen ein Verletzungsrisiko dar.
- Verlegen Sie das Netzkabel nicht unter Teppichen oder Läufern.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über scharfe Kanten oder heiße Oberflächen verläuft.
- Decken Sie den Kamin nicht ab, um Überhitzen zu vermeiden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit einem externen Timer, einer ferngesteuerten Steckdose oder einem anderen Gerät, das den Kamin automatisch ein- und ausschaltet.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen oder Swimmingpools.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht auf oder in der Nähe heißer Oberflächen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Netzkabel.
- Ziehen Sie vor der Reinigung den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
- Benutzen Sie zur Reinigung keine Scheuermittel.
- Verwenden Sie nur Zubehör, das vom Hersteller ausdrücklich dafür zugelassen ist.
- Kinder ab 8 Jahren, psychisch, sensorisch und körperlich eingeschränkte Menschen dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie vorher von einer für sie verantwortlichen Aufsichtsperson ausführlich mit den Funktionen und den Sicherheitsvorkehrungen vertraut gemacht wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.



VORSICHT

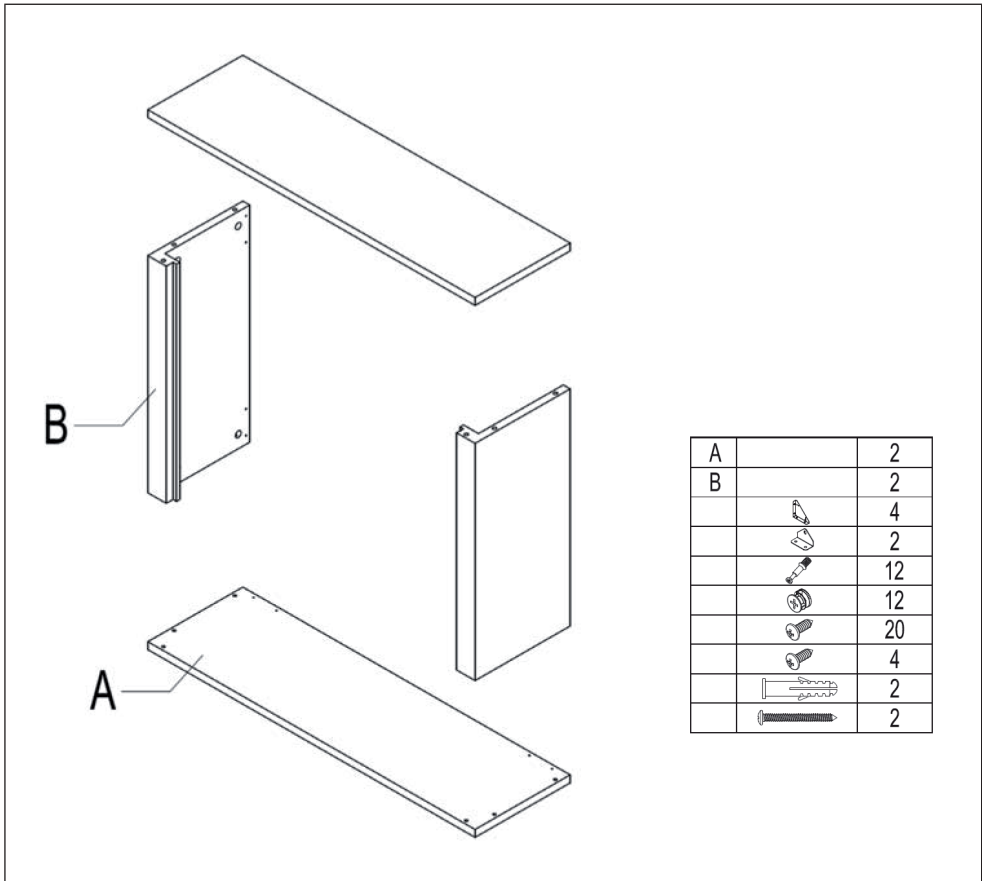
Verbrennungsgefahr! Einige Geräteteile können sehr heiß werden. Achten Sie darauf, dass Sie oder Ihre Kinder sich nicht daran verbrennen.

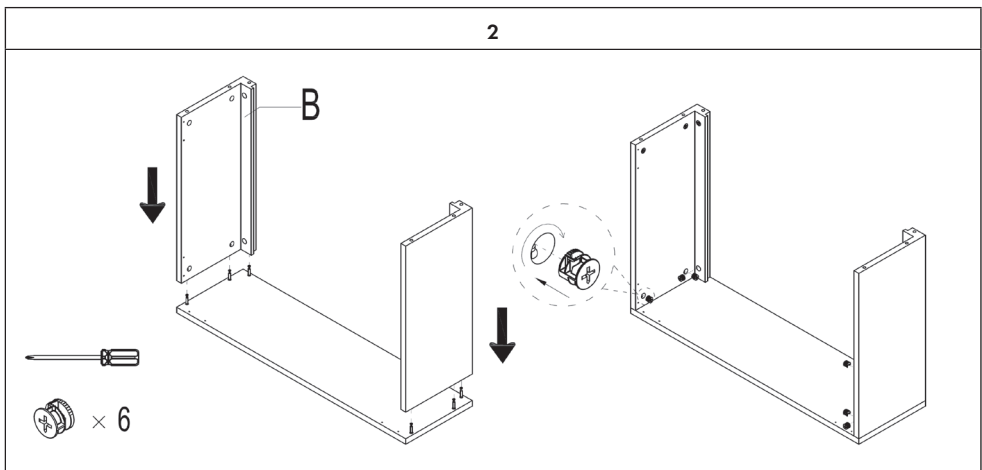
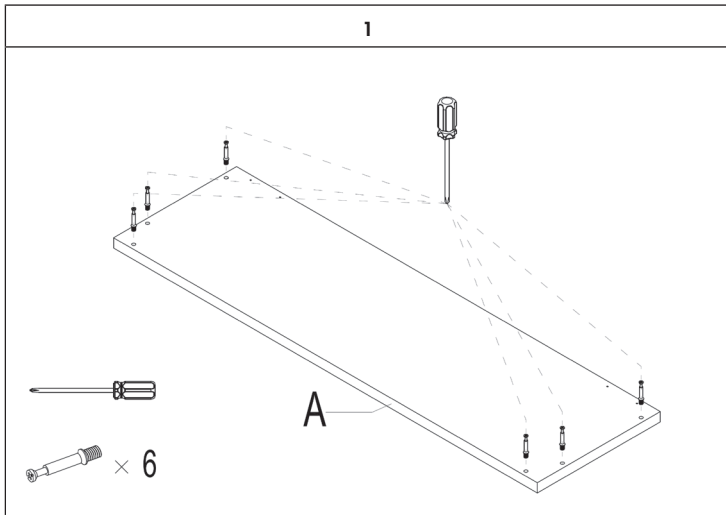
PRODUKTDATENBLATT

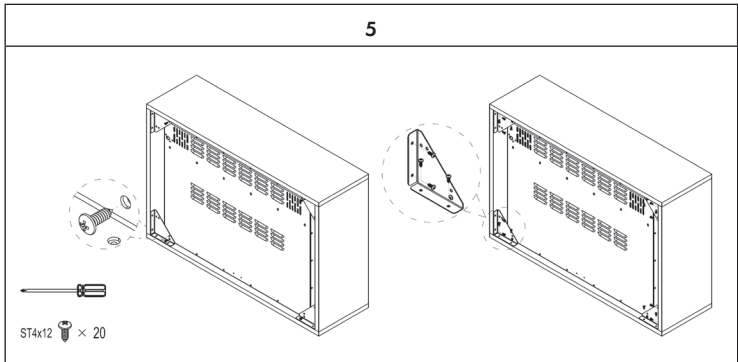
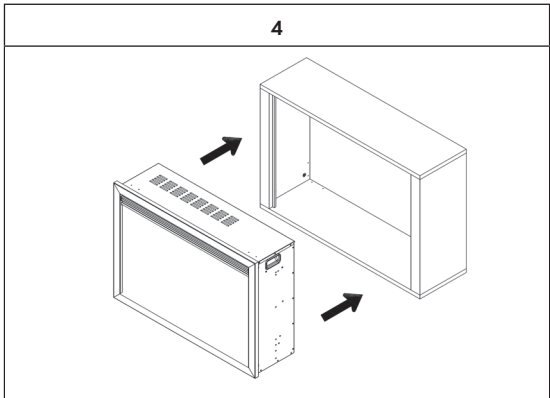
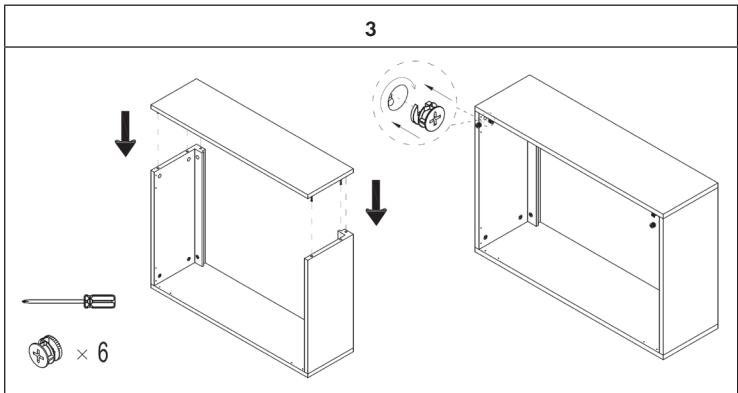
Modellkennung(en)	10035167					
Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Einheit	
Wärmeleistung				Nur bei elektrischen Speicher-Einzelraumheizgeräten: Art der Regelung der Wärmezufuhr		
Nennwärmeleistung	P_{nom}	2,0	kW	Manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat	k.A.	
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P_{min}	0,0	kW	Manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	k.A.	
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{max,c}$	2,0	kW	Elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	k.A.	
Hilfsstromverbrauch				Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung	k.A.	
Bei Nennwärmeleistung	el_{max}	0,000	kW	Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle		
Bei Mindestwärmeleistung	el_{min}	0,000	kW	Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	nein	
Im Bereitschaftszustand	el_{SB}	0,000	W	Zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	nein	
				Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	nein	
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	nein	
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	nein	
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	ja	
				Sonstige Regelungsoptionen		
				Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	nein	
				Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	ja	
				Mit Fernbedienungsoption	nein	
				Mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	nein	
				Mit Betriebszeitbegrenzung	nein	
Mit Schwarzkugelsensor	nein					
Kontaktangaben	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Deutschland					

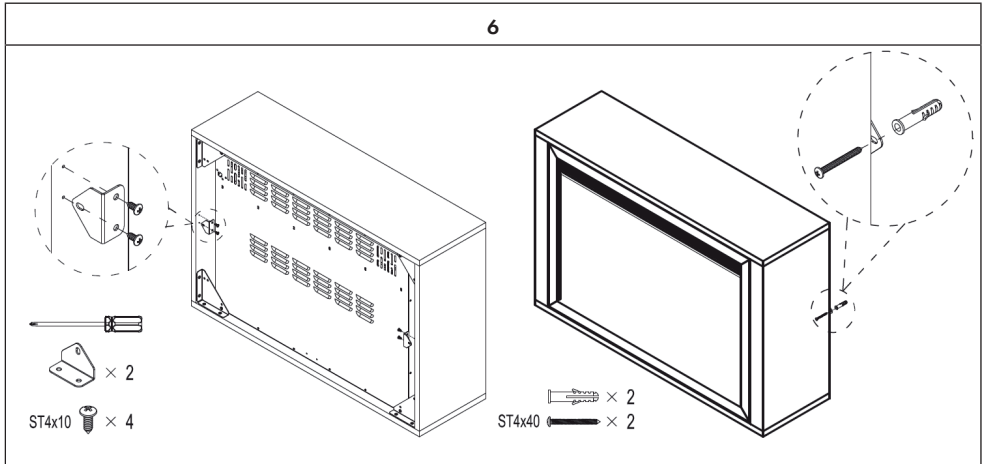
ZUSAMMENBAU DES GEHÄUSES

Bauteile und Zubehör des Kamingehäuses

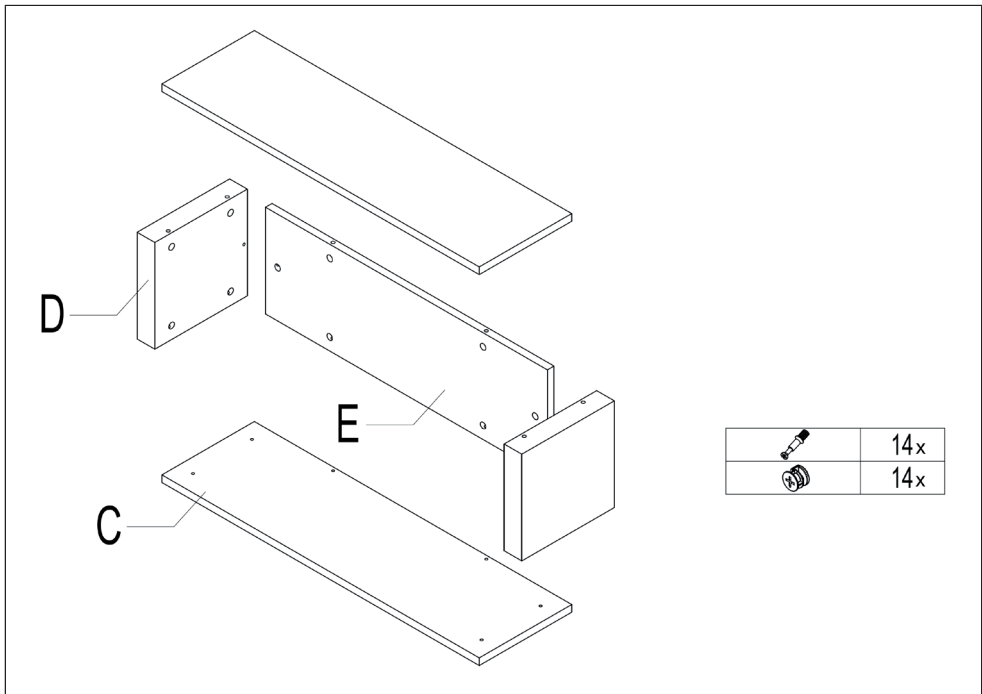


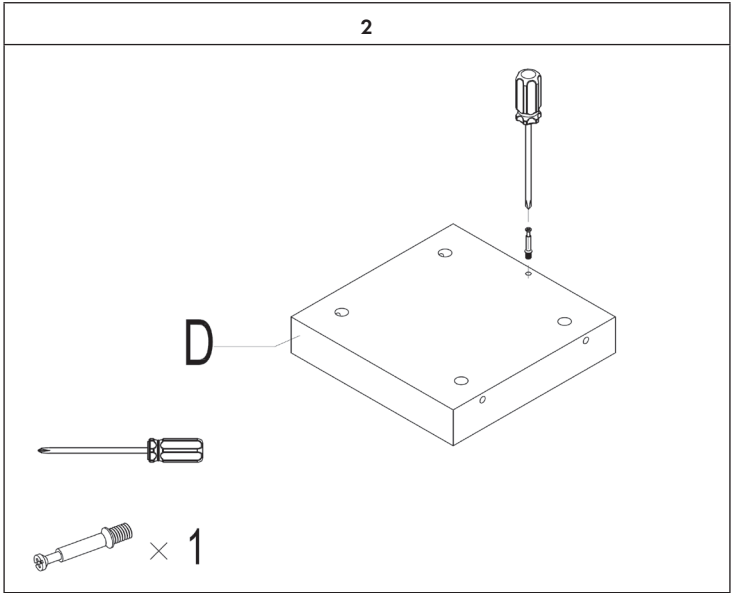
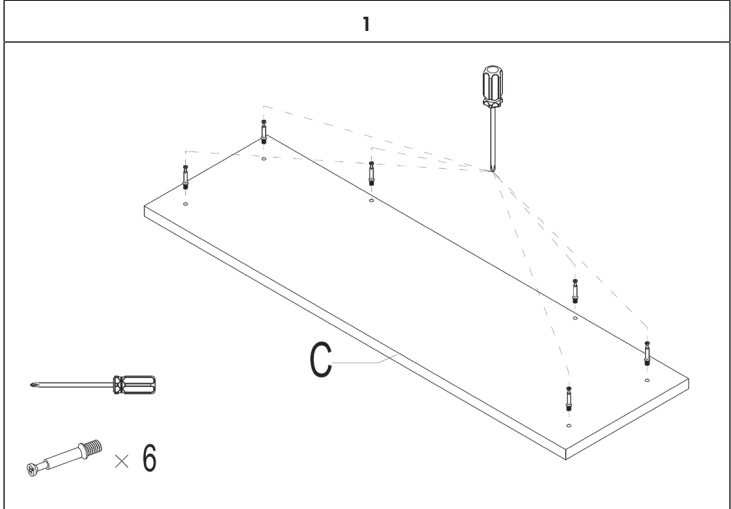


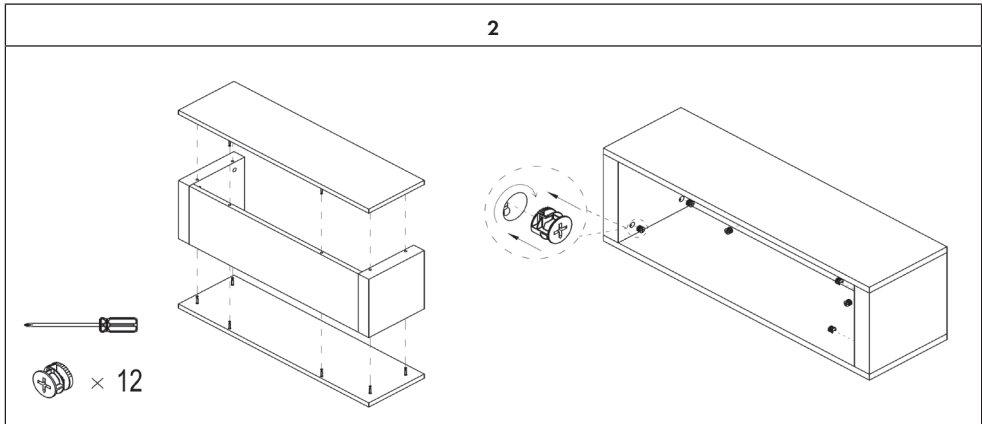
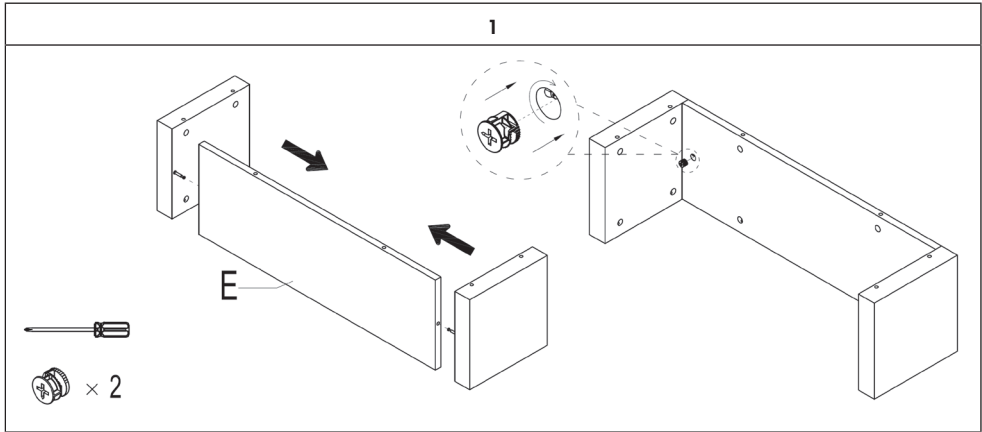




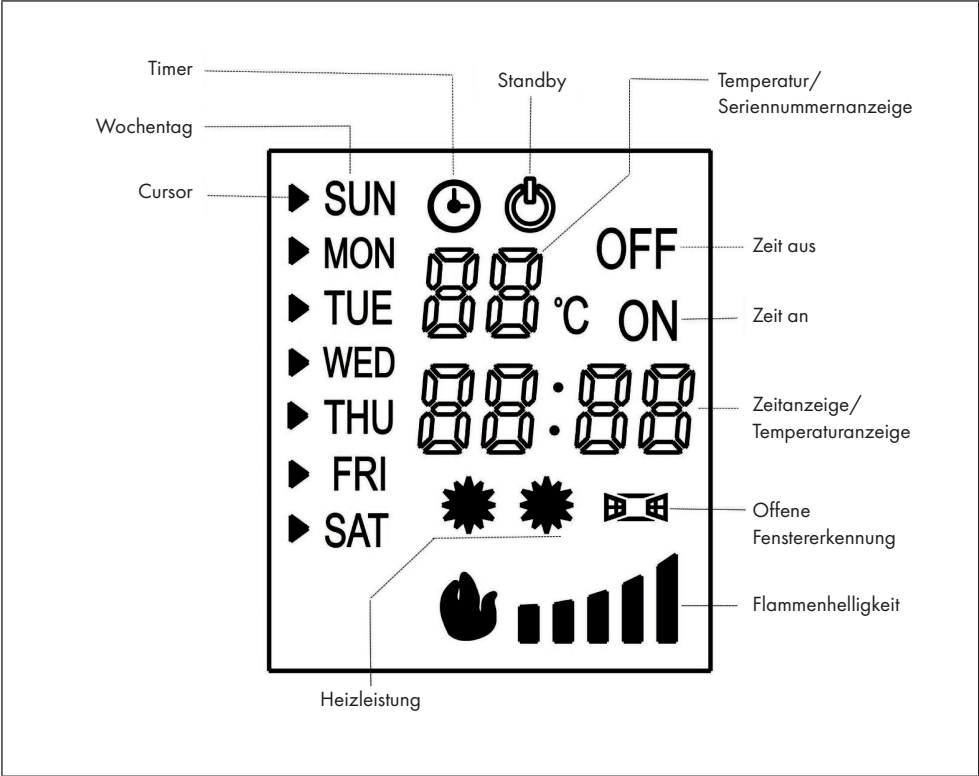
Bauteile und Zubehör der Holzscheitablage







DISPLAYANZEIGEN



INBETRIEBNAHME UND BEDIENUNG

- **Temperatur- und Seriennummernanzeige:** Normalerweise wird die Raumtemperatur angezeigt. Wenn Sie die Temperatur einstellen, wird die eingestellte Temperatur angezeigt. Wenn Sie den Timer einstellen, wird die Seriennummer angezeigt.
- **Zeit-/ Temperaturanzeige:** Normalerweise wird die aktuelle Uhrzeit angezeigt. Während Sie den Timer einstellen, wird die eingestellte Uhrzeit angezeigt. Wenn Sie die Temperatur des Wochentimers einstellen, wird die eingestellte Temperatur angezeigt.
- **Zeit an und Zeit aus:** Wird angezeigt, wenn Sie den Timer einstellen und wird in Kombination mit der Seriennummereinstellung verwendet.
- **Flammenhelligkeit:** Die aktuelle Flammenhelligkeitsstufe wird angezeigt. Das Gerät verfügt über 5 Helligkeitsstufen.

Manuelle Bedienung

Das Gerät kann sowohl mit den Tasten an der rechten Vorderseite des Geräts oberhalb des Feuers oder mit der Fernbedienung bedient werden.

- Die Tasten befinden sich an der rechten Vorderseite oberhalb des Feuers. Die Standbytaste muss als erstes gedrückt werden.
- Wenn Sie einmal „O/I“ drücken, werden das Gerät und der Flammeneffekt eingeschaltet. Wenn Sie „O/I“ 3 Sekunden lang gedrückt halten, wird der Dimmmodus aktiviert.
- Drücken Sie, für die niedrige Heizstufe einmal die Taste 1000 W. Drücken Sie diese Taste erneut, um die Heizstufe zu deaktivieren.
- Drücken Sie, für die hohe Heizstufe einmal die Taste 2000 W. Drücken Sie diese Taste erneut, um die Heizstufe zu deaktivieren.





Verwendung der Fernbedienung

- Die Standbytaste an der rechten Vorderseite des Geräts oberhalb des Feuers muss als erstes gedrückt werden.
- Es dauert einige Zeit, bis der Receiver auf den Transmitter reagiert. Drücken Sie eine Taste innerhalb von 2 Sekunden nicht mehr als einmal, um eine korrekte Funktionsweise des Geräts zu gewährleisten.

Gerät aktivieren

1. Stecken Sie den Netzstecker des Geräts in die Steckdose.
2. Schalten Sie den Netzschalter ein.
3. Drücken Sie die Taste ON/OFF der Fernbedienung, um das Gerät zu starten.
4. Drücken Sie zur Einstellung von 1000 W die Taste 1000 W. Drücken Sie diese Taste erneut, um die Heizstufe zu deaktivieren.
5. Drücken Sie zur Einstellung von 2000 W die Taste 2000 W. Drücken Sie diese Taste erneut, um die Heizstufe zu deaktivieren.
6. Drücken Sie zum Aktivieren des Dimmodes die Taste DIMMER.

Raumtemperaturkontrolle und offene Fenstererkennung

1. Drücken Sie die Taste ON/OFF auf der Fernbedienung oder „O/I“ am Gerät. Das Gerät befindet sich nun im Betriebsstatus und die Heizeinstellung wird geöffnet.
2. Wenn Sie auf der Fernbedienung die Taste  drücken, wird auf dem Bildschirm  angezeigt.
3. Wenn das Gerät feststellt, dass die Raumtemperatur plötzlich schnell absinkt, weil beispielsweise das Fenster geöffnet ist, stoppt das Gerät automatisch die Heizfunktion und auf dem Bildschirm blinkt  auf.
4. Die Heizfunktion kann vom Gerät nun innerhalb von einer Stunde nicht selbstständig aktiviert werden. Drücken Sie deshalb zum erneuten Aktivieren der Heizfunktion die Taste , um die offene Fenstererkennung zu deaktivieren.

Tag und Uhrzeit einstellen

1. Die Einstellungen können mit der Fernbedienung vorgenommen werden.
2. Drücken Sie zunächst die Taste DATE/ TIME und drücken Sie anschließend zur Auswahl des Tages die Tasten ▲ oder ▼.
3. Drücken Sie erneut die Taste DATE/ TIME und drücken Sie zur Einstellung der Stunde die Tasten [+] oder [-].
4. Drücken Sie erneut die Taste DATE/ TIME und drücken Sie zur Einstellung der Minute die Tasten [+] oder [-].
5. Drücken Sie zum Abschluss die Taste OK.

Temperatureinstellung

Die werkseitig voreingestellte Temperatur ist 20 °C. Drücken Sie zur Temperatureinstellung die Taste [+] oder [-] auf der Fernbedienung. Der einstellbare Temperaturbereich liegt zwischen 15 und 30 °C. Dies gilt nur für die Temperatureinstellung im normalen Modus und nicht für die Temperatureinstellung im Timermodus.

Hinweis: Die eingestellte Temperatur muss höher sein als die Raumtemperatur. Ansonsten heizt das Gerät nicht.

TIMEREINSTELLUNG

Beschreibung

Es gibt bis zu 9 Einstellmöglichkeiten für den Timer. Jeder Einstellpunkt hat sein Datum, seine Einschalt- und Abschaltzeit. Die maximale Dauer jedes Einstellpunktes beträgt 23 Stunden 50 Minuten. Das Einstelldatum kann ein beliebiger Tag oder mehrere Tage einer Woche sein. Das Datum in jedem Einstellpunkt stellt das Datum der Einschaltzeit dar. Wenn die Abschaltzeit der Einstellung auf den zweiten Tag fällt, ist es unnötig, das Datum einzustellen, Sie stellen nur die Abschaltzeit ein

Schritte zum Anzeigen der Timer-Einstellung

Drücken Sie die Taste TIMER SET. Drücken Sie [+] oder [-], um die Einschaltzeit des Timers nacheinander zu überprüfen. Um die Abschaltzeit zu überprüfen, drücken Sie die Taste ▲. Drücken Sie die Tasten [+] oder [-], um die Anzeige fortzusetzen. Um den aktuellen Einstellungspunkt zu löschen, drücken Sie C zum Löschen

Schritte für die Timer-Einstellung

(I) Seriennummereinstellung auswählen

Drücken Sie die Taste TIMER SET und die Seriennummer beginnt zu blinken. Drücken Sie so lange die Taste [+] oder [-], bis Sie zu der Seriennummer gelangen, die Sie einstellen oder ändern möchten.

(II) Datum auswählen

Drücken Sie die Taste TIMER SET noch einmal, und der Cursor auf der linken Seite des Tages beginnt zu blinken. Drücken Sie die Tasten ▲ oder ▼, um den Cursor auf den entsprechenden Tag zu bewegen. Drücken Sie [+], um den entsprechenden Tag hinzuzufügen, oder drücken Sie [-], um den Tag zu löschen, bis Sie die Auswahl aller Daten abgeschlossen haben.

(III) Festlegen der Startzeit

Wenn Sie weiterhin die Taste TIMER SET drücken, beginnt die Stunde zu blinken. Drücken Sie die Tasten [+] oder [-], um die Stunde einzustellen. Wenn Sie die Taste TIMER SET weiter drücken, beginnt die Minute zu blinken. Drücken Sie [+] oder [-], um die Minute einzustellen.

(IV) Festlegen der Abschaltzeit

- Wenn Sie dann die Taste TIMER SET drücken, ist die Anzeige ausgeschaltet und die Stunde beginnt zu blinken.
- Drücken Sie die Taste [+] oder [-], um die Stunde einzustellen.
- Drücken Sie die Taste TIMER SET weiterhin und die Minute beginnt zu blinken.
- Drücken Sie die Taste [+] oder [-], um die Minute einzustellen.

(V) Temperatur einstellen

Drücken Sie dann die Taste TIMER SET und die eingestellte Temperatur beginnt zu blinken. In diesem Moment ist die angezeigte Temperatur normalerweise die eingestellte Temperatur, die durch Drücken der Tasten [+] oder [-] angepasst werden kann.

(VI) Einstellung fortfahren oder abschließen

Drücken Sie die Taste TIMER SET, um mit der Einstellung fortzufahren, und drücken Sie OK, um die Einstellung abzuschließen.

Timer aktivieren/ deaktivieren

„TIMER ON/OFF“ dient zur Steuerung des zeitgesteuerten Ein- und Ausschaltens. Starten Sie das Gerät nach einer Stromunterbrechung neu, wird nur die ursprüngliche Wochentimer-Einstellung beibehalten.

- Wenn der Wochentimer eingeschaltet ist, sollten Sie die Heizfunktion einschalten, da sonst, wenn das Gerät wieder in Betrieb ist, nur der Flammeneffekt aktiviert wird.
- Wiederholen Sie die gleiche Vorgehensweise, um bei Bedarf weitere Timer-Zyklen einzustellen, nachdem der Timer-Zyklus 01 beendet ist.
- Wenn die Wochentimer-Einstellung beendet wird, kann die „TIMER ON/OFF-Funktion“ wirksam sein.

HINWEIS ZUM SICHERHEITSSCHALTER

Dieses Gerät verfügt über einen Sicherheitsschalter, durch welchen das Gerät automatisch ausgeschaltet wird, wenn es überhitzt (beispielsweise durch blockierte Belüftungsöffnungen). Aus Sicherheitsgründen wird der Sicherheitsschalter nicht automatisch zurückgesetzt. Zum zurücksetzen muss der Netzstecker des Geräts für mindestens 15 Minuten aus der Steckdose gezogen werden. Stecken Sie anschließend den Netzstecker wieder in die Steckdose und schalten Sie das Gerät ein.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Ziehen Sie vor der Reinigung des Geräts den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen Tuch.
- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie das Glassichtfenster vorsichtig mit einem weichen Tuch. Verwenden Sie keinesfalls einen Glasreiniger.
- Für den Flammeneffekt werden keine Standardglühbirnen verwendet. Im Gerät ist ein elektronisch kontrolliertes LED-System integriert, sodass keine Bestandteile ersetzt werden müssen. Das Gerät enthält keine vom Nutzer zu wartenden Bestandteile. Das Gerät darf ausschließlich vom Hersteller, dem Kundendienst oder einem in ähnlicher Weise qualifizierten Techniker ersetzt werden.

FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	Überprüfen Sie, ob der Netzstecker in der Steckdose ist.
	Überprüfen Sie, ob der Schutzschalter aktiviert wurde.
Kein Flammeneffekt.	Lassen Sie die LED-Anzeige von einem hierfür qualifizierten Elektriker überprüfen.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

Dieses Produkt enthält Batterien. Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von Batterien gibt, dürfen die Batterien nicht im Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zur Entsorgung von Batterien. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen.

HERSTELLER & IMPORTEUR (UK)

Hersteller:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

Importeur für Großbritannien:

Chal-Tec UK limited
Unit 6 Riverside Business Centre
Brighton Road
Shoreham-by-Sea
BN43 6RE
United Kingdom

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this device. Please read the following instructions carefully and follow them to prevent possible damages. We assume no liability for damage caused by disregard of the instructions and improper use. Scan the QR code to get access to the latest user manual and more product information.



CONTENT

Safety Instructions	20
Product Data Sheet	21
Assembly of the housing	22
Display Indicators	28
Commissioning and Operation	29
Timer Setting	31
Note on the Safety Switch	32
Cleaning and Care	33
Troubleshooting	33
Hints on Disposal	34
Producer	34

TECHNICAL DATA

Item number	10035167
Power supply	220-240 V ~ 50 Hz
Performance	2000 W

SAFETY INSTRUCTIONS

- Check that the voltage indicates on the data plate corresponds with that of the local network before connecting the appliance to the mains power supply.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by a qualified engineer in order to avoid a hazard.
- The fireplace heater must not be positioned directly under the power socket.
- Keep furniture, curtains and other flammable material at least 1 meter away from the appliance.
- Keep out of reach of children and do not allow them to operate this appliance.
- This appliance is intended for household use only and should not be used for industrial purposes.
- Do not operate this appliance after a malfunction or after being damaged in any way.
- Repairs to electrical appliances should only be performed by a qualified electrician.
- Improper repairs may place user at serious risk.
- Do not run the mains cable under carpets, rugs, etc.
- Do not allow the mains cable to hang over sharp edges or come in contact with hot surfaces.
- In order to avoid overheating, do not cover the heater.
- Do not use this heater with a programmer, timer, separate remote control system or any other device that switches the heater on automatically, since a fire risk exists if the heater is covered or positioned incorrectly.
- Never immerse the product in water or any other liquid for any reasons.
- Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
- Do not use the appliance outdoors.
- Do not use if you have wet hands.
- Never use the appliance on or near hot surfaces.
- Do not operate with a damaged cord.
- Before cleaning the appliance, make sure it is unplugged from the power and that it is completely cooled.
- Do not clean the appliance with abrasive chemicals.
- Never use accessories that are not recommended or supplied by the manufacturer. It could cause danger to the user or damage to the appliance.
- This device may be only used by children 8 years old or older and persons with limited physical, sensory and mental capabilities and / or lack of experience and knowledge, provided that they have been instructed in use of the device by a responsible person who understands the associated risks.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.



CAUTION

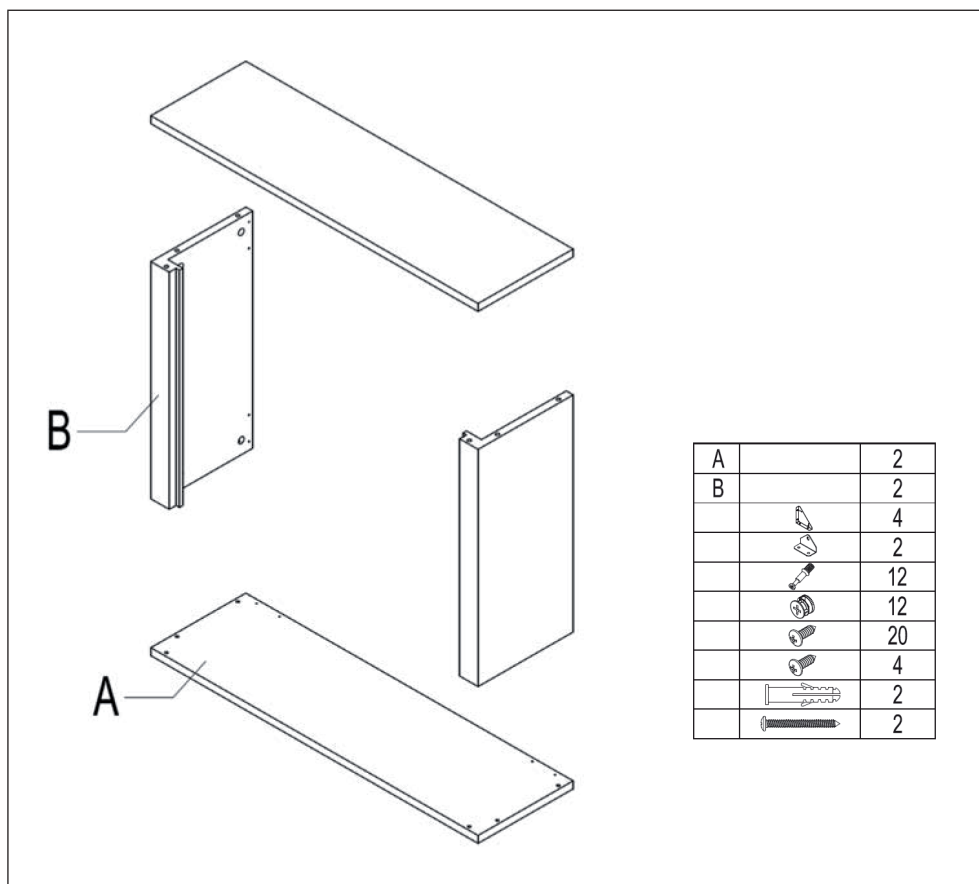
Risk of burns! Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.

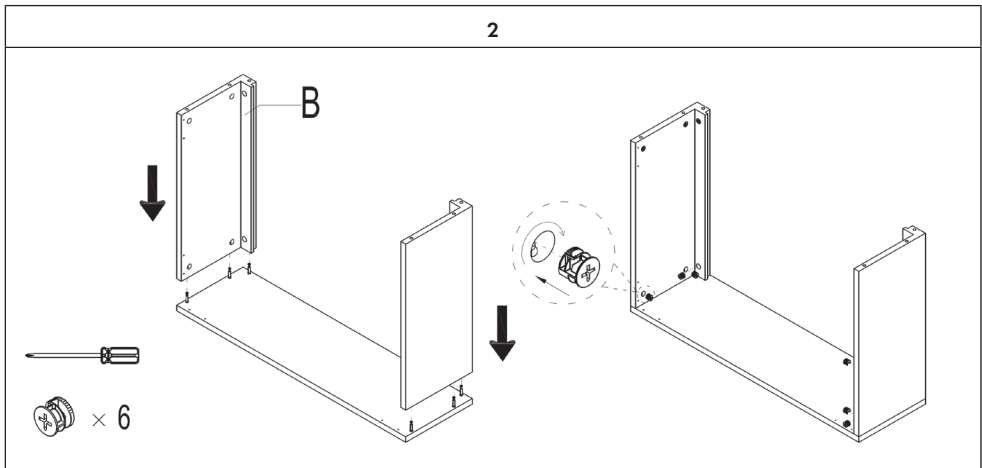
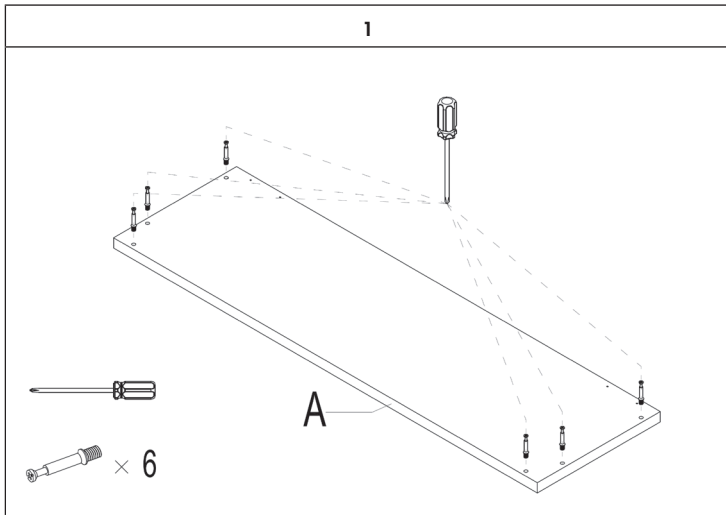
PRODUCT DATA SHEET

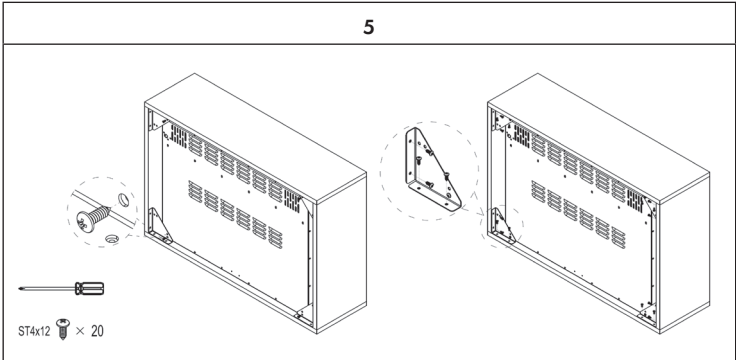
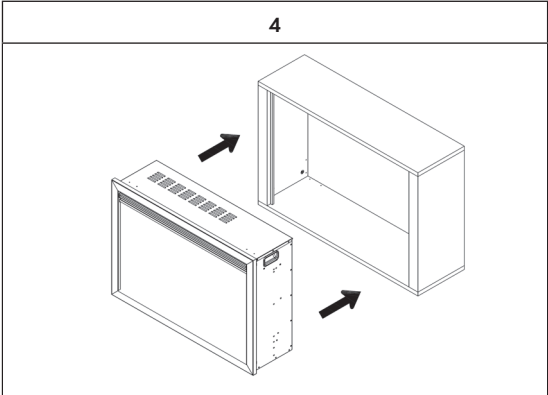
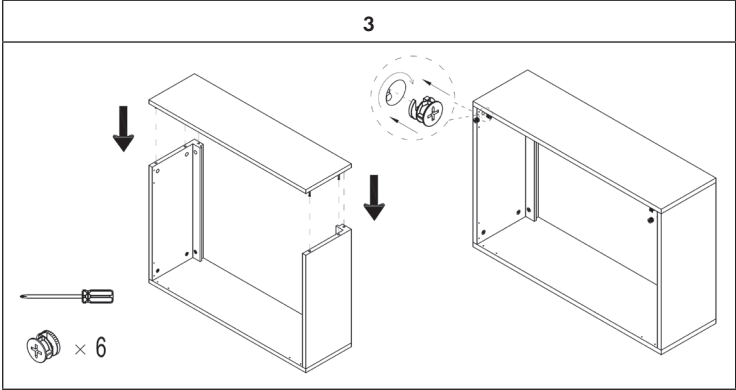
Model identifier(s):	10035167					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit	
Heat output				Type of heat input, for electric storage local space heaters only		
Nominal heat output	P_{nom}	2.0	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	N/A	
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	0.0	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	N/A	
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	2.0	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	N/A	
Auxiliary electricity consumption				fan assisted heat output	N/A	
At nominal heat output	$e_{l,max}$	0.000	kW	Type of heat output/room temperature control		
At minimum heat output	$e_{l,min}$	0.000	kW	single stage heat output and no room temperature control	no	
In standby mode	$e_{l,SB}$	0.000	W	Two or more manual stages, no room temperature control	no	
				with mechanic thermostat room temperature control	no	
				with electronic room temperature control	no	
				electronic room temperature control plus day timer	no	
				electronic room temperature control plus week timer	yes	
				Other control options		
				room temperature control, with presence detection	no	
				room temperature control, with open window detection	yes	
				with distance control option	no	
				with adaptive start control	no	
				with working time limitation	no	
with black bulb sensor	no					
Contact details	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Germany					

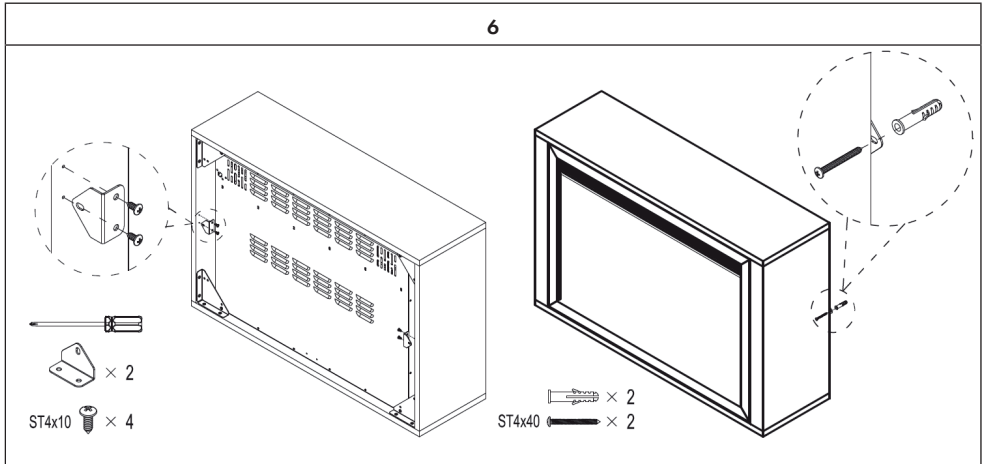
ASSEMBLY OF THE HOUSING

Components and accessories of the fireplace casing

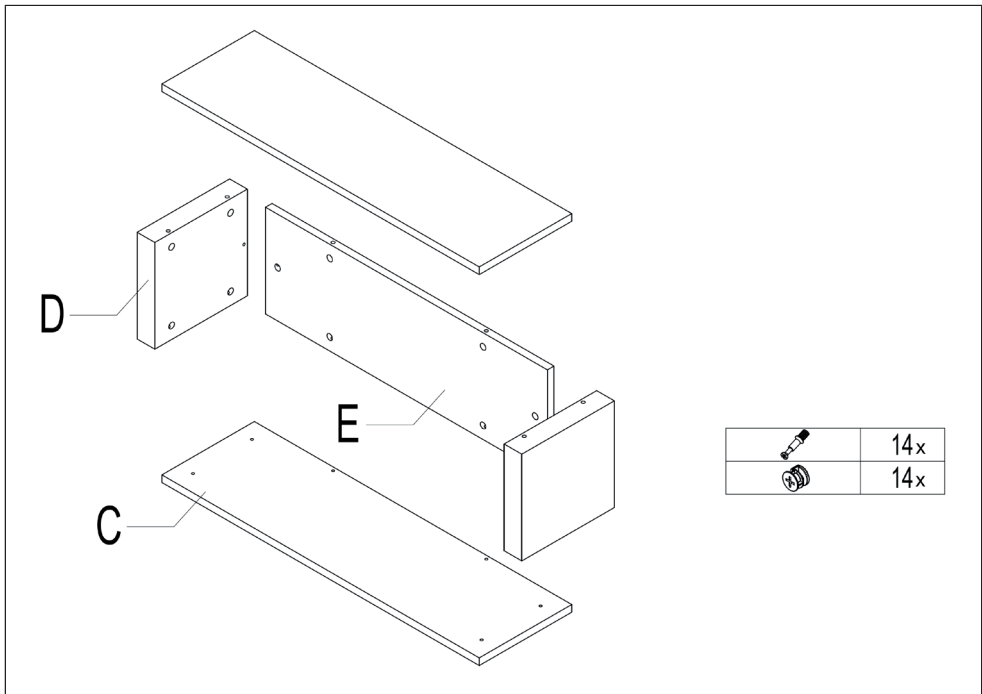


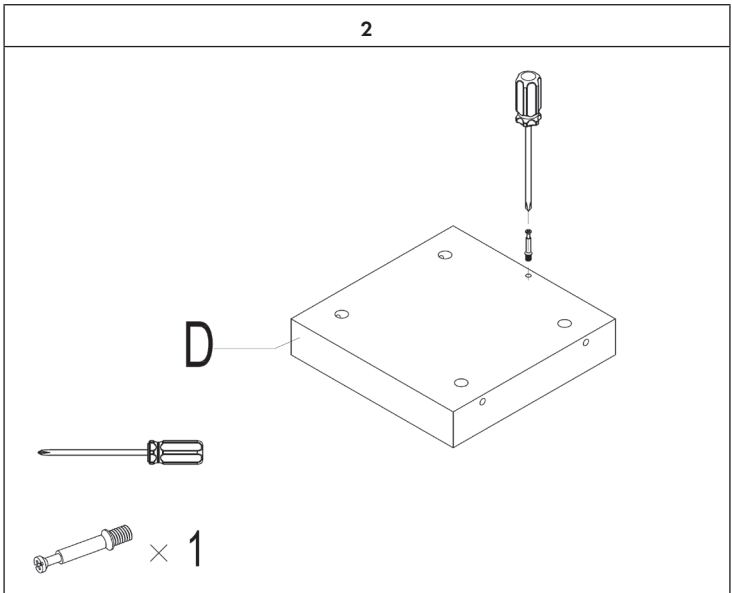
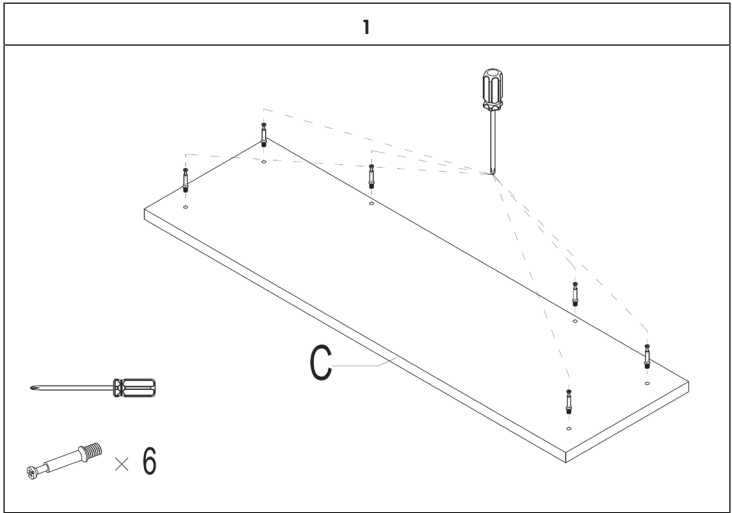


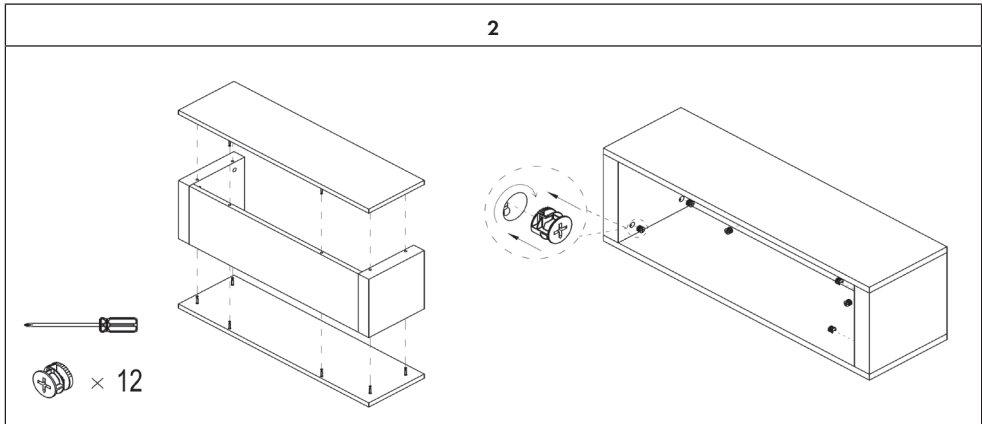
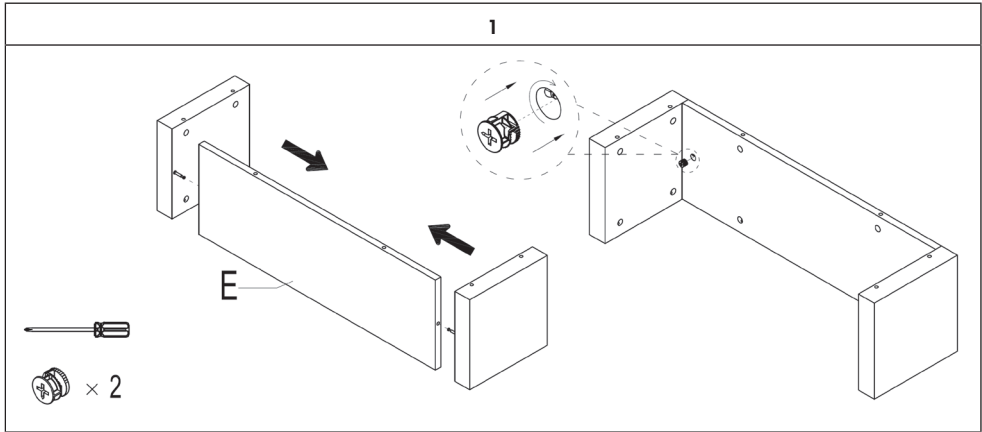




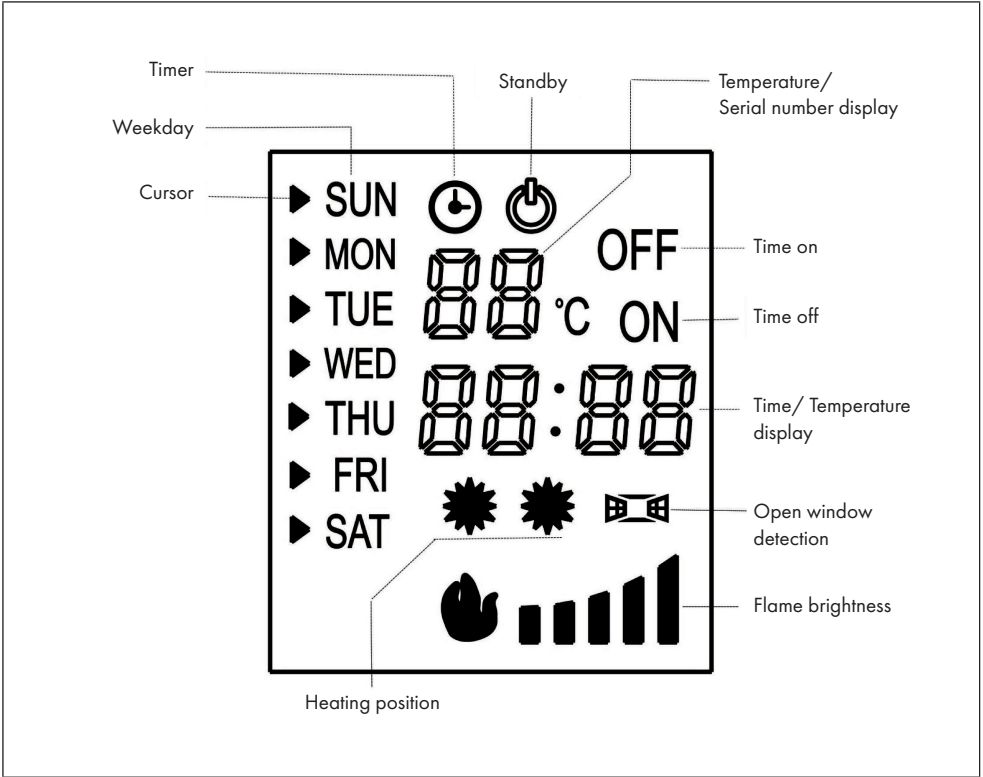
Components and accessories of the log stacker







DISPLAY INDICATORS



COMMISSIONING AND OPERATION

- **Temperature and serial number display:** Normally, the display shows the room temperature. When you adjust the temperature, the set temperature is displayed. When you set the timer, the serial number is displayed.
- **Time/temperature display:** Normally, the current time is displayed. When you set the timer, the set time is displayed. When you set the temperature of the weekly timer, the set temperature is displayed.
- **Time on and time off:** Displayed when you set the timer and used in combination with the serial number setting.
- **Flame brightness:** The current flame brightness level is displayed. The unit has 5 brightness levels.

Manual Operation

The unit can be operated either with the buttons on the right front of the unit above the fire or with the remote control.

- The buttons are located on the right front above the fire. The standby button must be pressed first.
- If you press „O/1 “ once, the appliance and the flame effect are switched on. If you press and hold „O/1 “ for 3 seconds, the dimming mode is activated.
- Press the 1000 W button once for the low heating level. Press this button again to deactivate the heating level.
- Press the 2000 W button once for the high heating level. Press this button again to deactivate the heating level.





Using the remote control

- The standby button on the right front of the unit above the fire must be pressed first.
- It takes some time for the receiver to respond to the transmitter. Do not press a button more than once within 2 seconds to ensure proper operation of the unit.

Activate device

1. Plug the power plug of the device into the power outlet.
2. Turn on the power switch.
3. Press the button ON/OFF on the remote control to start the appliance.
4. Press the 1000 W button to set 1000 W. Press this button again to deactivate the heating level.
5. Press the 2000 W button to set 2000 W. Press this button again to deactivate the heating level.
6. Press the DIMMER button to activate the dimmer mode.

Room temperature control and open window detection

1. Press the button ON/OFF on the remote control or „O/I“ on the unit. The appliance is now in operating status and the heating setting is opened.
2. When you press the button  on the remote control, the screen displays .
3. If the appliance detects that the room temperature suddenly drops rapidly, for example because the window is open, the appliance will automatically stop the heating function and the  icon will flash.
4. The heating function cannot be activated automatically by the appliance within one hour. To reactivate the heating function, press the button  to deactivate the open window detection.

Setting the day and time

1. The settings can be made with the remote control
2. First press the DATE/ TIME button, then press ▲ or ▼ to select the day.
3. Press the DATE/ TIME button again and press [+] or [-] to set the hour.
4. Press the DATE/TIME button again and press the [+] or [-] button to set the minute.
5. Press the OK button to finish.

Temperature Adjustment

The factory preset temperature is 20 °C. Press the [+] or [-] button on the remote control to adjust the temperature. The adjustable temperature range is between 15 and 30 °C. This only applies to the temperature setting in normal mode and not to the temperature setting in timer mode.

Note: The set temperature must be higher than the room temperature. Otherwise the unit will not heat.

TIMER SETTING

Description

There are up to 9 possible settings for the timer. Each setting point has its date, its switch-on and switch-off time. The maximum duration of each set point is 23 hours 50 minutes. The setting date can be any day or several days of a week. The date in each setting point represents the date of the switch-on time. If the off time of the setting falls on the second day, it is not necessary to set the date, you only set the off time

Steps to display the timer setting

Press the TIMER SET button. Press [+] or [-] to check the on time of the timer one by one. To check the switch-off time, press the ▲ key . Press the [+] or [-] key to continue the display. To delete the current setting item, press C to delete

Steps for setting the timer

(I) Select serial number setting

Press the TIMER SET button and the serial number starts flashing. Press the [+] or [-] button until you reach the serial number you want to set or change.

(II) Select date

Press the TIMER SET button again and the cursor on the left side of the day will start flashing. Press the ▲ or ▼ buttons to move the cursor to the corresponding day. Press [+] to add the corresponding day, or press [-] to delete the day until you have finished selecting all the data.

(III) Setting the Start Time

If you continue to press the TIMER SET button, the hour will start flashing. Press the [+] or [-] button to set the hour. If you keep pressing the TIMER SET button, the minute will start flashing. Press [+] or [-] to adjust the minute.

(IV) Determining the switch-off time

- If you then press the TIMER SET button, the display is switched off and the hour starts flashing.
- Press the [+] or [-] button to set the hour.
- Keep pressing the TIMER SET button and the minute will start flashing.
- Press the [+] or [-] button to set the minute.

(V) Setting the Temperature

Then press the TIMER SET button and the set temperature will start flashing. At this moment the temperature displayed is normally the set temperature, which can be adjusted by pressing the [+] or [-] keys.

(VI) Continue or complete the setting

Press the TIMER SET button to proceed with the setting and press OK to complete the setting.

Activating/Deactivating the Timer

„TIMER ON/OFF“ is used to control the timer-controlled switching on and off. If you restart the unit after a power interruption, only the original weekly timer setting is retained.

- If the weekly timer is on, you should switch on the heating function, otherwise when the unit is back in operation, only the flame effect will be activated.
- Repeat the same procedure to set further timer cycles if necessary after timer cycle 01 has ended.
- When the weekly timer setting is completed, the „TIMER ON/OFF function“ may be effective.

NOTE ON THE SAFETY SWITCH

This appliance has a safety switch that automatically turns off the appliance if it overheats (for example, if the ventilation openings are blocked). For safety reasons, the safety switch is not automatically reset. To reset, unplug the appliance from the power outlet for at least 15 minutes. Then, plug the power plug back into the power outlet and turn the power on.

CLEANING AND CARE

- Before cleaning the appliance, unplug the power cord from the wall outlet and let the appliance cool down.
- Clean the unit with a soft cloth.
- Do not use aggressive cleaning agents.
- Carefully clean the glass viewing window with a soft cloth. Never use a glass cleaner.
- Standard light bulbs are not used for the flame effect. An electronically controlled LED system is integrated in the unit, so no components need to be replaced. The unit contains no user-serviceable parts. The unit may only be replaced by the manufacturer, the service department or a similarly qualified technician.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible solution
The device does not work.	Check that the power plug is in the socket.
	Check whether the circuit breaker has been activated.
No flame effect.	Have the LED indicator checked by a qualified electrician.

DISPOSAL CONSIDERATIONS



If there is a legal regulation for the disposal of electrical and electronic devices in your country, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of it in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences. For information about the recycling and disposal of this product, please contact your local authority or your household waste disposal service.

This product contains batteries. If there is a legal regulation for the disposal of batteries in your country, the batteries must not be disposed of with household waste. Find out about local regulations for disposing of batteries. By disposing of them in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences.

MANUFACTURER & IMPORTER (UK)

Manufacturer:

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Germany.

Importer for Great Britain:

Chal-Tec UK limited
Unit 6 Riverside Business Centre
Brighton Road
Shoreham-by-Sea
BN43 6RE
United Kingdom

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad. Escanee el código QR para obtener acceso al manual de usuario más reciente y otra información sobre el producto:



ÍNDICE DE CONTENIDOS

Indicaciones de seguridad	36
Hoja de datos del producto	37
Montaje de la carcasa	38
Indicadores de la pantalla	44
Puesta en marcha y funcionamiento	45
Ajuste del temporizador	47
Notas sobre el interruptor de seguridad	48
Limpieza y cuidado	49
Solución de problemas	49
Retirada del aparato	50
Fabricante	50

DATOS TÉCNICOS

Número de artículo	10035167
Suministro eléctrico	220-240 V ~ 50 Hz
Potencia	2000 W

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Antes de utilizar el aparato, compruebe la tensión en la placa técnica del mismo y conecte el aparato solamente a tomas de corriente que se adecuen a dicha tensión.
- Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser sustituido por un servicio técnico.
- No coloque la chimenea justo bajo una toma de corriente.
- Mantenga los materiales inflamables, como muebles, cortinas o similares, a un metro de distancia.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños. Los niños solamente podrán manejar el aparato si se encuentran bajo supervisión.
- Este aparato no ha sido concebido para un uso comercial, sino doméstico o para entornos similares.
- No utilice el aparato si detecta fallos en su funcionamiento o si se ha visto dañado de otro modo.
- Las reparaciones solamente podrán realizarse por parte de un servicio técnico cualificado.
- Las reparaciones mal realizadas o por cuenta del usuario representan un riesgo de lesiones.
- No coloque el cable de alimentación bajo alfombras.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no entre en contacto con superficies calientes ni cantos afilados.
- No cubra la chimenea para evitar un sobrecalentamiento.
- No conecte el aparato a tomas de corriente manejadas por control remoto ni con temporizador ni otro aparato que encienda o apague automáticamente la chimenea.
- No sumerja el aparato en agua ni en ningún otro líquido.
- No utilice el aparato cerca de bañeras, duchas o piscinas.
- No utilice el aparato al aire libre.
- No manipule el aparato con las manos mojadas.
- No utilice el aparato encima o cerca de superficies calientes.
- No utilice el aparato con el cable de alimentación dañado.
- Desconecte el enchufe antes de limpiar el aparato y deje que este se enfríe por completo.
- Para la limpieza, no utilice productos abrasivos.
- Utilice exclusivamente los accesorios recomendados por el fabricante.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con discapacidades físicas, sensoriales y mentales y/o con falta de experiencia y conocimientos, siempre y cuando hayan sido instruidos sobre el uso del aparato y comprendan los peligros y riesgos asociados.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con el aparato.



ATENCIÓN

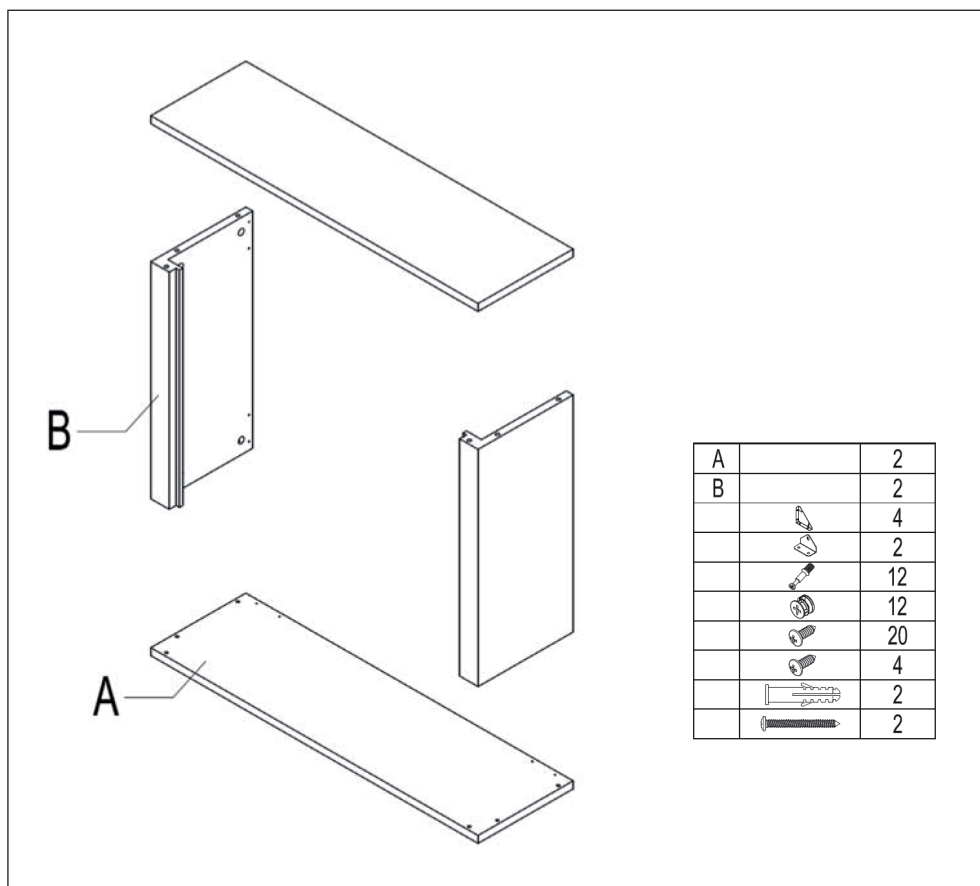
Existe riesgo de quemaduras. Las piezas del aparato pueden alcanzar temperaturas muy elevadas. Tenga cuidado de que los niños no se quemen.

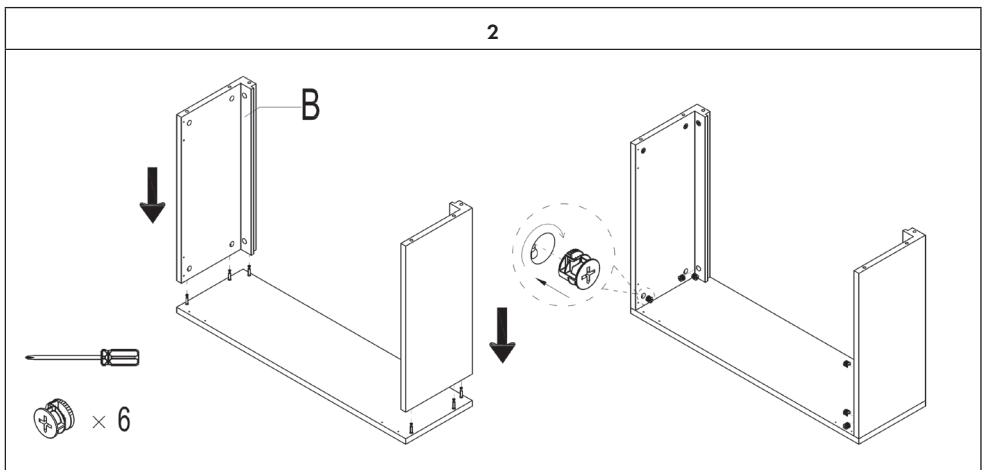
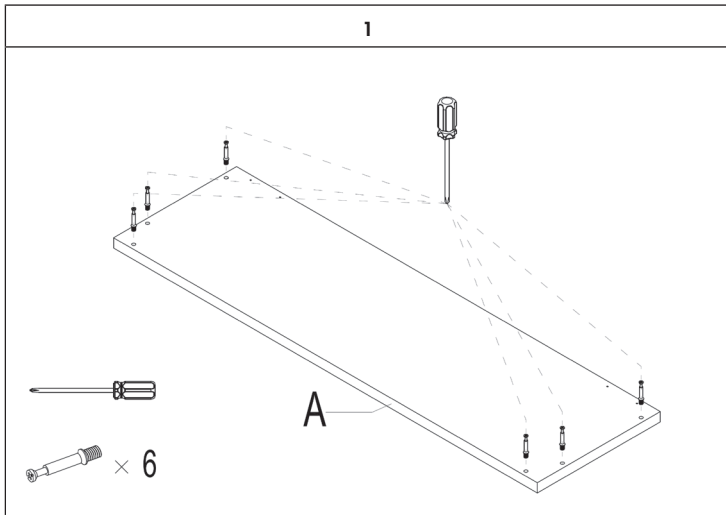
HOJA DE DATOS DEL PRODUCTO

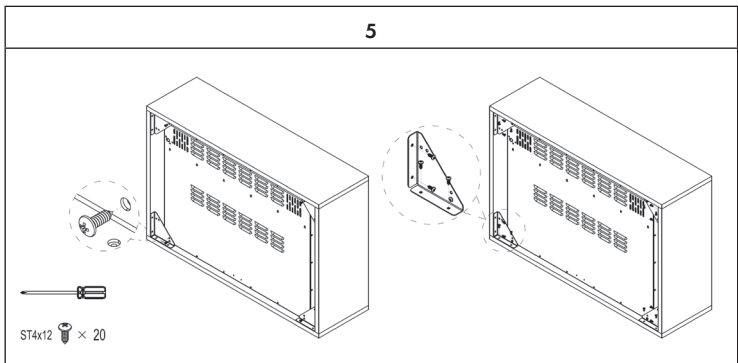
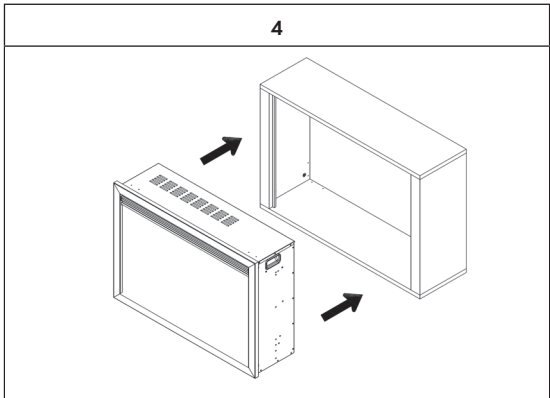
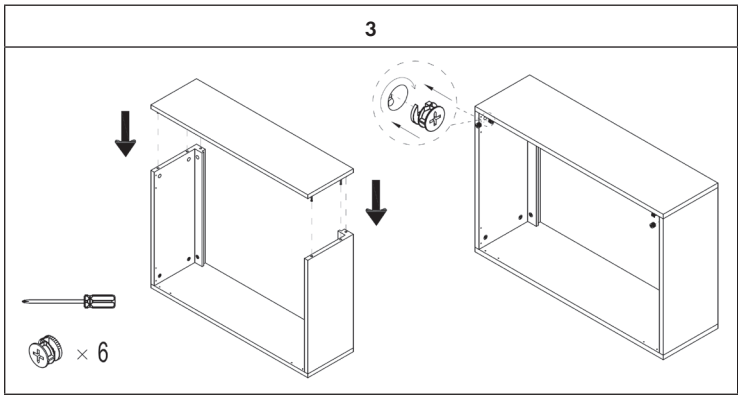
Denominación del modelo		10035167					
Dato	Símbolo	Valor	Unidad	Dato	Unidad		
Potencia térmica				Solo con dispositivos de acumulación de calor eléctricos para abastecimiento local: Tipo de regulación del abastecimiento de calor			
Potencia térmica nominal	P_{nom}	2,0	kW	Regulación manual del abastecimiento de calor con termostato integrado:	n/a		
Potencia térmica mínima (valor orientativo)	P_{min}	0,0	kW	Regulación manual de abastecimiento de calor con aviso de temperatura ambiente y/o exterior	n/a		
Potencia térmica continua máxima	$P_{max,c}$	2,0	kW	Regulación electrónica de abastecimiento de calor con aviso de temperatura ambiente y/o exterior	n/a		
Consumo de corriente auxiliar				Disipación de calor con ventilación auxiliar	n/a		
Con potencia térmica nominal	e_{max}	0,000	kW	Tipo de potencia térmica/ control de temperatura ambiente			
Con potencia térmica mínima	e_{min}	0,000	kW	Potencia térmica de un solo nivel, sin control de temperatura ambiente	no		
En modo de espera	e_{sb}	0,000	W	Dos o más niveles regulables manualmente, sin control de temperatura ambiente	no		
				Control de temperatura ambiente con termostato mecánico	no		
				Con control electrónico de temperatura ambiente	no		
				Con control de temperatura ambiente y regulación del momento del día	no		
				Con control de temperatura ambiente y regulación del día de la semana	sí		
				Otras opciones de regulación			
				Control de temperatura ambiente con detección de presencia	no		
				Control de temperatura ambiente con detección de ventanas abiertas	sí		
				Con opción de control remoto	no		
				Con regulación adaptable del comienzo de la calefacción	no		
				Con limitación de tiempo de funcionamiento	no		
				Con sensor de bulbo negro	no		
				Información de contacto	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlín (Alemania)		

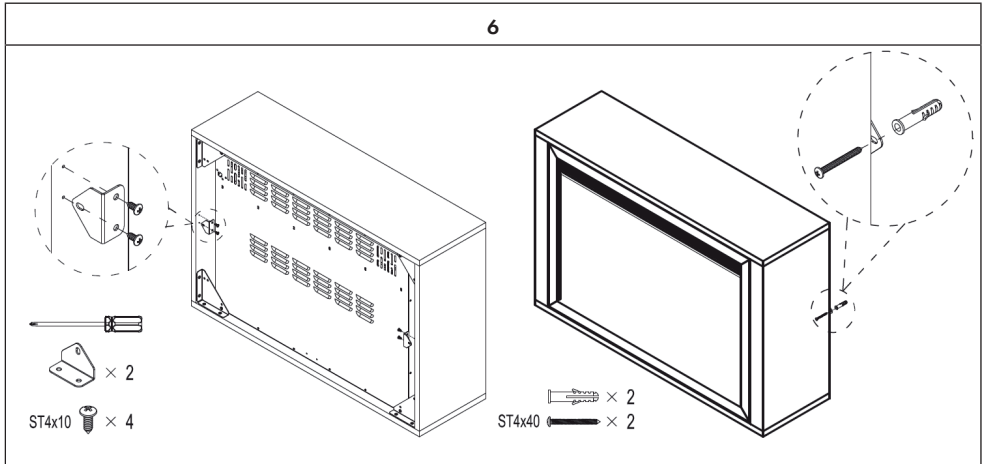
MONTAJE DE LA CARCASA

Piezas y accesorios de la carcasa de la chimenea

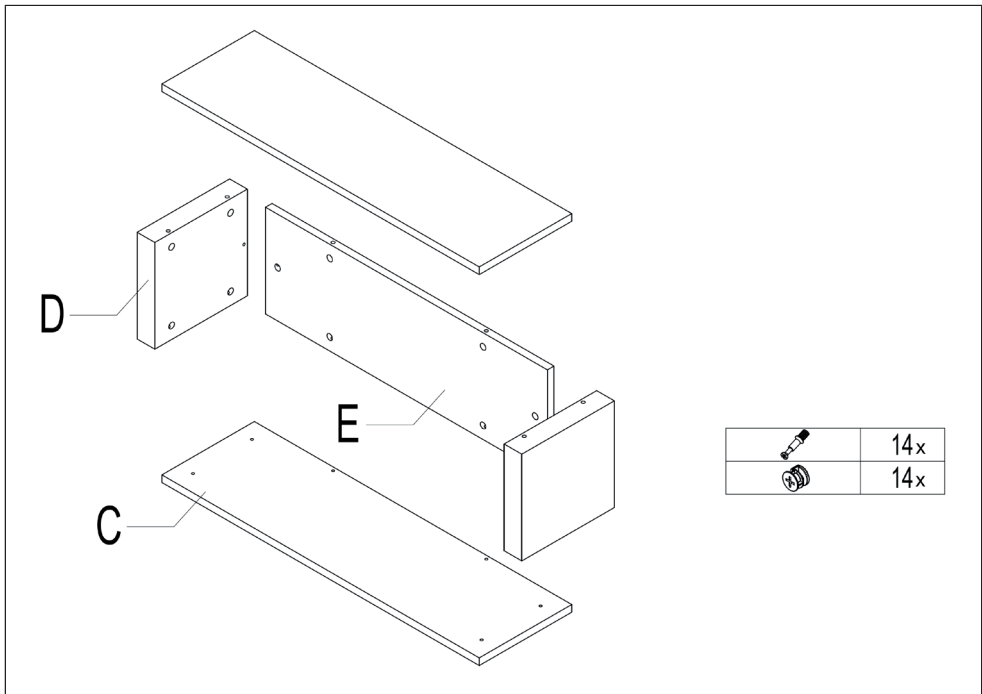


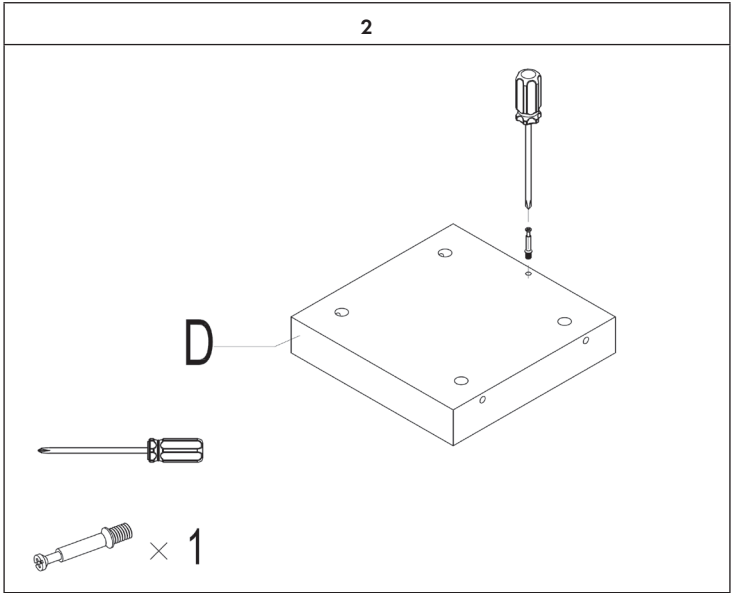
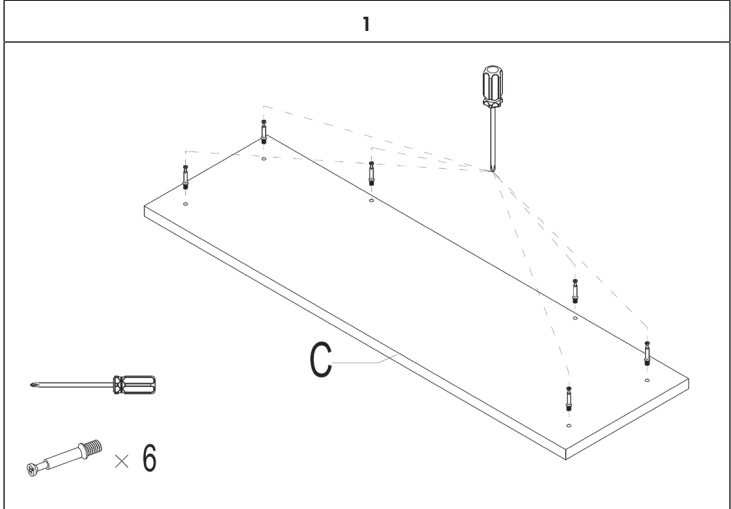


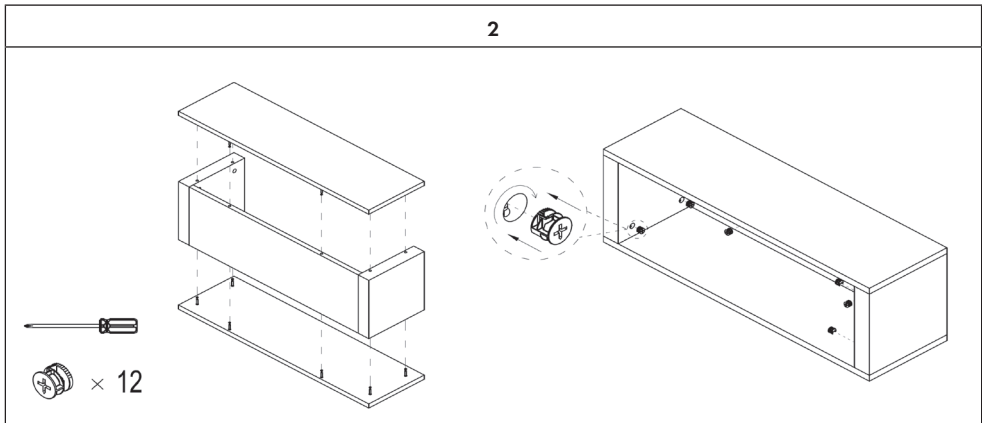
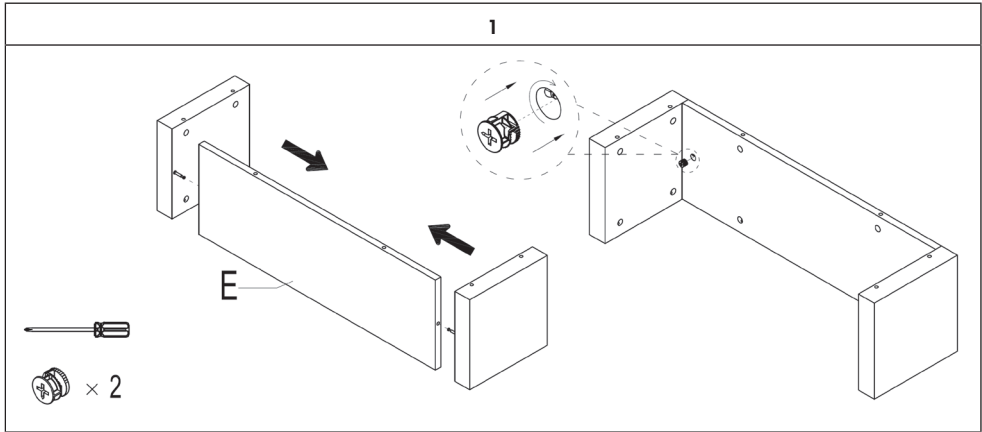




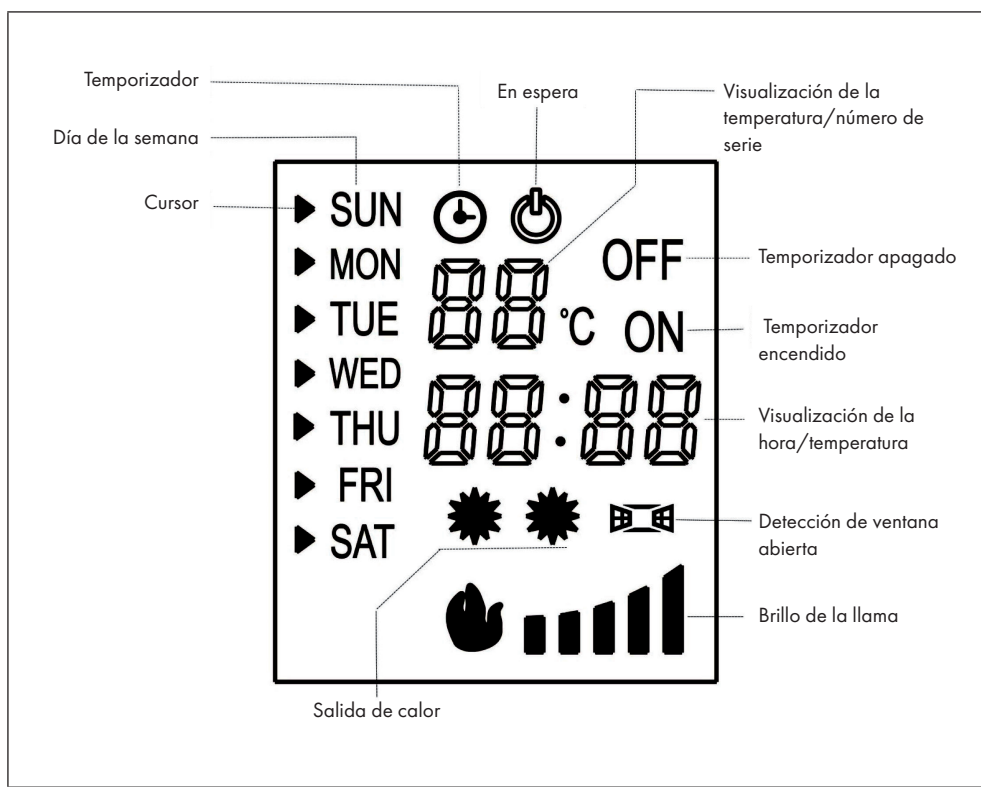
Componentes y accesorios de la estantería







INDICADORES DE LA PANTALLA



PUESTA EN MARCHA Y FUNCIONAMIENTO

- Pantalla de temperatura y número de serie: Normalmente, la pantalla muestra la temperatura de la habitación. Cuando se ajusta la temperatura, se visualiza la temperatura ajustada. Cuando se ajusta el temporizador, se muestra el número de serie.
- Visualización de tiempo/temperatura: Normalmente, se muestra la hora actual. Cuando se ajusta el temporizador, se muestra la hora ajustada. Cuando se ajusta la temperatura del temporizador semanal, se muestra la temperatura ajustada.
- Temporizador apagado y encendido: Se muestra cuando se configura el temporizador y se utiliza en combinación con el ajuste del número de serie.
- Brillo de la llama: Se muestra el nivel actual de brillo de la llama. La unidad tiene 5 niveles de brillo.

Funcionamiento manual

La unidad se puede manejar con los botones de la parte frontal derecha de la unidad sobre el fuego o con el mando a distancia.

- Los botones se encuentran en el frente derecho sobre el fuego. El botón de espera debe ser presionado primero.
- Si presiona „O/I” una vez, el aparato y el efecto de la llama se encienden. Si mantiene pulsada la „O/I” durante 3 segundos, se activa el modo de atenuación.
- Presione el botón de 1000 W una vez para el nivel de calentamiento bajo. Presione este botón de nuevo para desactivar el nivel de calentamiento.
- Presione el botón 2000 W una vez para el nivel de calentamiento alto. Presione este botón de nuevo para desactivar el nivel de calentamiento.




Funcionamiento con el mando a distancia

- Primero debe presionar el botón de espera en el frente derecho de la unidad, sobre el fuego.
- El receptor tarda un tiempo en responder al transmisor. No presione un botón más de una vez en 2 segundos para asegurar el correcto funcionamiento de la unidad.

Activar el dispositivo

1. Enchufe el enchufe del dispositivo en la toma de corriente.
2. Encienda el interruptor.
3. Presione el botón ON/OFF del mando a distancia para poner en marcha el aparato.
4. Presione el botón 1000 W para fijar 1000 W. Presione esa tecla de nuevo para desactivar el nivel de calentamiento.
5. Presione el botón 2000 W para ajustar 2000 W. Presione esa tecla de nuevo para desactivar el nivel de calentamiento.
6. Presione el botón DIMMER para activar el modo de atenuación.

Control de la temperatura ambiente y detección de ventanas abiertas

1. Presione el botón ON/OFF del control remoto o la „F“ en el aparato. Este está ahora en funcionamiento y el ajuste de la calefacción es posible.
2. Cuando se pulsa el botón  del mando a distancia, la pantalla muestra .
3. Si el aparato detecta que la temperatura ambiente baja repentinamente y con rapidez, por ejemplo porque la ventana está abierta, el aparato detendrá automáticamente la función de calefacción y en la pantalla parpadeará .
4. La función de calentamiento no puede ser activada automáticamente por el aparato en una hora. Para reactivar la función de calentamiento, pulse el botón para desactivar la detección de ventana abierta.

Fijar el día y la hora

1. Los ajustes se pueden hacer con el mando a distancia
2. Primero presione el botón FECHA/HORA, y luego presione el botón para cambiar a seleccione el día con las teclas ▲ o ▼.
3. Presione el botón FECHA/HORA de nuevo y pulse para establecer el hora, presione la tecla [+] o [-].
4. Presione el botón FECHA/HORA de nuevo y presione el botón [+] o [-] para ajustar el minuto.
5. Presione el botón OK para terminar.

Ajuste de la temperatura

La temperatura preestablecida en la fábrica es de 20 °C. Presione el botón [+] o [-] del mando a distancia para ajustar la temperatura. El rango de temperatura ajustable está entre 15 y 30 °C. Esto sólo se aplica al ajuste de temperatura en el modo normal y no al ajuste de temperatura en el modo de temporizador.

Nota: La temperatura fijada debe ser más alta que la temperatura ambiente. De lo contrario, la unidad no se calentará.

AJUSTE DEL TEMPORIZADOR

Descripción

Hay hasta 9 configuraciones posibles para el temporizador. Cada ajuste tiene su fecha, su hora de encendido y de apagado. La duración máxima de cada ajuste es de 23 horas y 50 minutos. La fecha fijada puede ser cualquier día o varios días de la semana. La fecha de cada ajuste representa la fecha de la hora de encendido. Si la hora de apagado cae en el segundo día, no es necesario ajustar la fecha, sólo se ajusta la hora de apagado.

Pasos para mostrar el ajuste del temporizador

Pulse el botón TIMER SET. Presione [+] o [-] para seleccionar la hora de encendido del temporizador uno por uno. Para comprobar la hora de apagado, pulse el botón ▲. Presione el botón [+] o [-] para continuar con la visualización. Para eliminar el ajuste activo, pulse C para borrar.

Pasos para ajustar el temporizador

(I) Seleccionar el ajuste del número de secuencia

Presione el botón TIMER SET y el número de secuencia comienza a parpadear. Presione el botón [+] o [-] hasta que llegue al número de serie que desea configurar o cambiar.

(II) Seleccione la fecha

Presione el botón TIMER SET de nuevo y el cursor a la izquierda del día comenzará a parpadear. Pulse los botones ▲ o ▼ para mover el cursor al día correspondiente. Presione [+] para agregar el día correspondiente, o presione [-] para borrar el día hasta que haya terminado de seleccionar todos los datos.

(III) Fijar la hora de inicio

Si continúa presionando el botón TIMER SET, la hora comenzará a parpadear. Presione el botón [+] o [-] para ajustar la hora. Si sigue pulsando el botón TIMER SET, los minutos empezarán a parpadear. Presione [+] o [-] para ajustar el minuto.

(IV) Ajuste de la hora de apagado

- Si después presiona el botón TIMER SET, la pantalla se apaga y la hora comienza a parpadear.
- Presione el botón [+] o [-] para ajustar la hora.
- Mantenga presionado el botón TIMER SET y los minutos comenzarán a parpadear.
- Presione el botón [+] o [-] para ajustar el minuto.

(V) Ajuste de la temperatura

A continuación, pulse el botón TIMER SET y la temperatura establecida comenzará a parpadear. En este momento la temperatura que se muestra es normalmente la temperatura seleccionada, que se puede ajustar pulsando las teclas [+] o [-].

VI) Continuar o completar el ajuste

Presione el botón TIMER SET para proceder con el ajuste y presione OK para completar el ajuste.

Activación/desactivación del temporizador

„TIMER ON/OFF“ se usa para controlar el encendido y el apagado del temporizador. Si se reinicia la unidad después de una interrupción de la alimentación, sólo se conserva el ajuste original del temporizador semanal.

- Si el temporizador semanal está encendido, debe activar la función de calefacción, de lo contrario cuando la unidad vuelva a funcionar, sólo se activará el efecto de la llama.
- Repita el mismo procedimiento para establecer más ciclos de temporizador si es necesario después de que el ciclo de temporizador 01 haya terminado.
- Cuando se completa el ajuste del temporizador semanal, la función „TIMER ON/OFF“ puede ser efectiva.

NOTAS SOBRE EL INTERRUPTOR DE SEGURIDAD

Este aparato tiene un interruptor de seguridad que lo apaga automáticamente si se sobrecalienta (por ejemplo, si las aberturas de ventilación están bloqueadas). Por razones de seguridad, el interruptor de seguridad no se reajusta automáticamente. Para reiniciar, desenchufe el aparato de la toma de corriente durante al menos 15 minutos. Luego, vuelva a enchufarlo a la toma de corriente y enciéndalo.

LIMPIEZA Y CUIDADO

- Antes de limpiar el aparato, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente y deje que el aparato se enfríe.
- Limpie la unidad con un paño suave.
- No utilice agentes de limpieza agresivos.
- Limpie cuidadosamente la ventana con un paño suave. No use un limpiador de vidrios.
- No se utilizan bombillas estándar para el efecto de la llama. En la unidad hay un sistema de LEDs controlado electrónicamente integrado para que no sea necesario reemplazar ningún componente. El dispositivo no contiene ningún componente que pueda ser reparado por el usuario. El dispositivo sólo puede ser reparado por el fabricante, el servicio de atención al cliente o un técnico con una cualificación similar.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible solución
El aparato no funciona	Compruebe si el aparato está correctamente enchufado
	Compruebe si el interruptor de seguridad está encendido
No hay efecto llama	Un electricista cualificado debe comprobar los LED.

INDICACIONES SOBRE LA RETIRADA DEL APARATO



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. Puede consultar más información sobre el reciclaje y la eliminación de este producto contactando con su administración local o con su servicio de recogida de residuos.

Este producto contiene baterías. Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de baterías, estas no deben eliminarse como residuo doméstico. Infórmese sobre la normativa vigente relacionada con la eliminación de baterías. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas.

FABRICANTE E IMPORTADOR (REINO UNIDO)

Fabricante:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

Importador para Gran Bretaña:

Chal-Tec UK limited
Unit 6 Riverside Business Centre
Brighton Road
Shoreham-by-Sea
BN43 6RE
United Kingdom

Cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement les instructions suivantes de branchement et d'utilisation afin d'éviter d'éventuels dommages. Le fabricant ne saurait être tenu pour responsable des dommages dus au non-respect des consignes de sécurité et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour accéder à la dernière version du mode d'emploi et à d'autres informations concernant le produit:



SOMMAIRE

Consignes de sécurité	52
Fiche de données produit	53
Assemblage du boîtier	54
Affichages de l'écran	60
Mise en marche et utilisation	61
Réglage de la minuterie	63
Remarque sur le disjoncteur de sécurité	64
Nettoyage et entretien	65
Résolution des problèmes	65
Conseils pour le recyclage	66
Fabricant	66

FICHE TECHNIQUE

Numéro d'article	10035167
Alimentation électrique	220-240 V ~ 50 Hz
Puissance	2000 W

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Avant utilisation, vérifiez la tension sur l'étiquette de l'appareil et ne branchez l'appareil que sur des prises correspondant à la tension de l'appareil.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par un professionnel qualifié.
- Ne placez pas la cheminée directement sous une prise.
- Tenez l'appareil à un mètre de distance des matériaux combustibles tels que meubles, rideaux ou similaires.
- Utilisez l'appareil hors de portée des enfants. Les enfants ne sont autorisés à utiliser l'appareil que sous surveillance.
- L'appareil n'est pas destiné à un usage commercial, mais seulement pour une utilisation domestique et dans des environnements similaires.
- N'utilisez pas l'appareil s'il fonctionne mal ou a été endommagé de quelque façon que ce soit.
- Les réparations ne peuvent être effectuées que par des spécialistes qualifiés.
- Les réparations mal effectuées ou de votre propre chef représentent un risque de blessure.
- Ne faites pas passer le câble d'alimentation sous des tapis ou moquettes.
- Assurez-vous que le câble d'alimentation ne passe pas sur des recoins pointus ou des surfaces chaudes.
- Ne recouvrez pas la cheminée pour éviter la surchauffe.
- N'utilisez pas l'appareil avec une minuterie externe, une prise de courant télécommandée ou un autre appareil qui allume et éteint automatiquement le poêle.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.
- N'utilisez pas l'appareil près d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- N'utilisez pas l'appareil avec des mains mouillées.
- N'utilisez pas l'appareil sur ou à proximité de surfaces chaudes.
- N'utilisez pas l'appareil avec un câble d'alimentation endommagé.
- Avant le nettoyage, débranchez la fiche de la prise et laissez l'appareil refroidir complètement.
- N'utilisez pas d'abrasifs pour le nettoyage.
- N'utilisez que des accessoires expressément approuvés par le fabricant.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles et mentales limitées et / ou dénuées d'expérience et de connaissances, à condition d'avoir été instruits au fonctionnement de l'appareil par une personne responsable et d'en comprendre les risques associés.
- Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.



ATTENTION

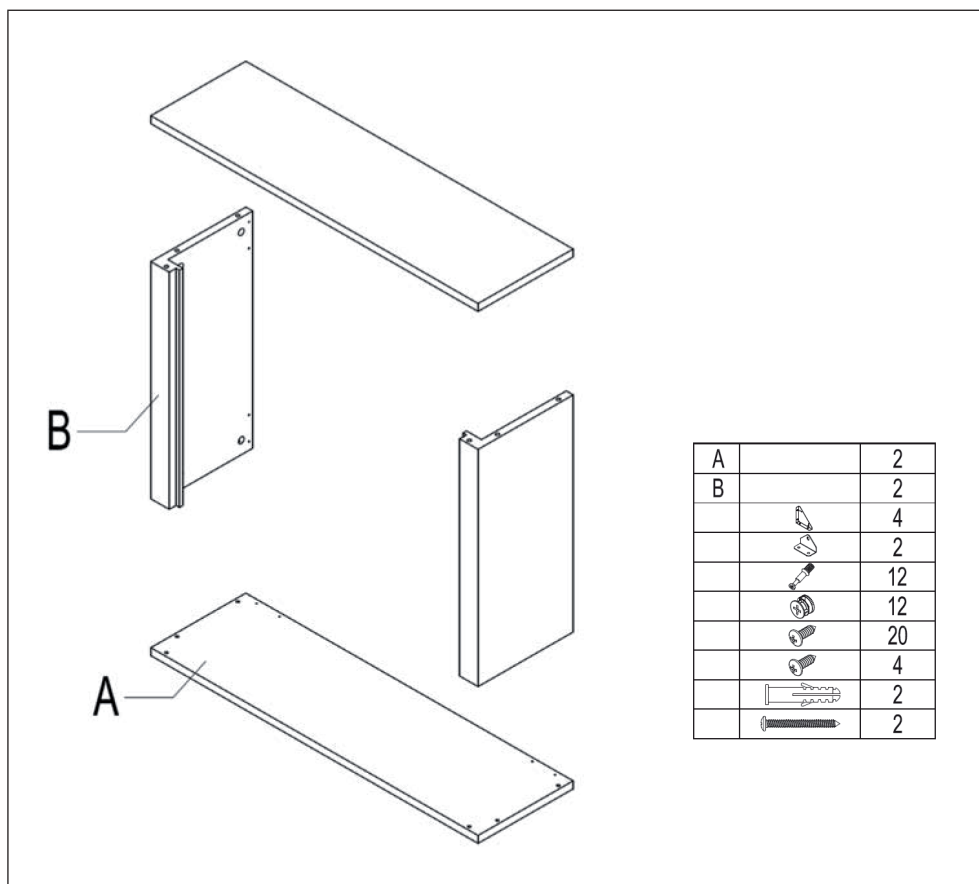
Risque de brûlures ! Certaines parties de l'appareil peuvent devenir très chaudes. Veillez à ne pas vous brûler ni vous-même ni vos enfants.

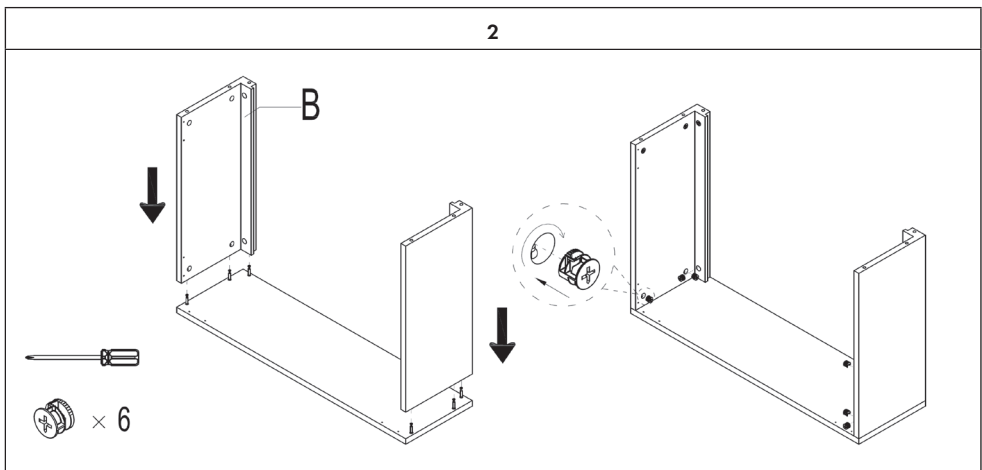
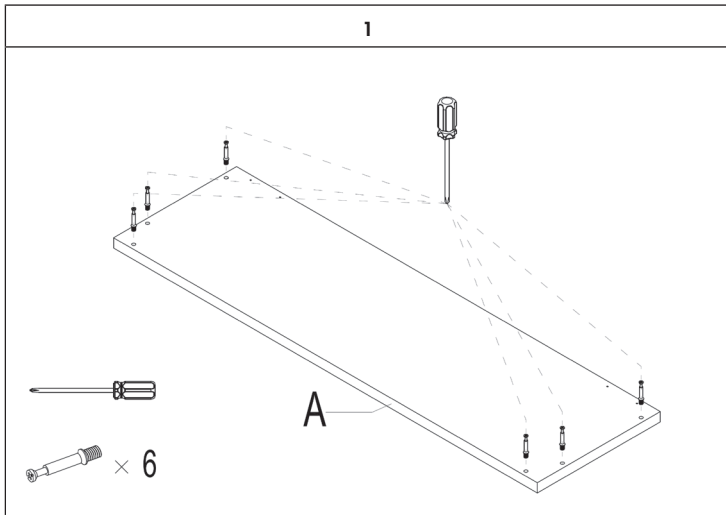
FICHE DE DONNÉES PRODUIT

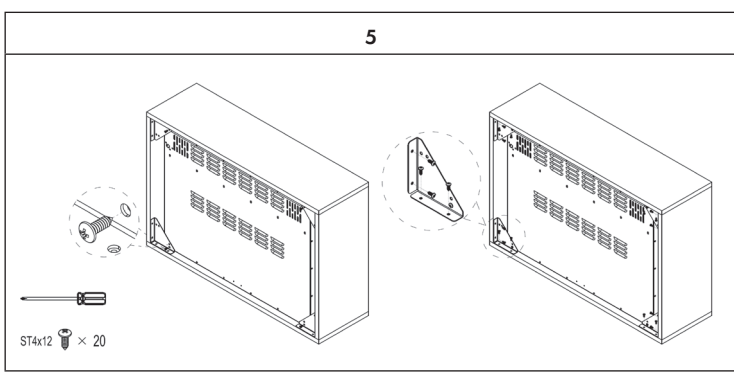
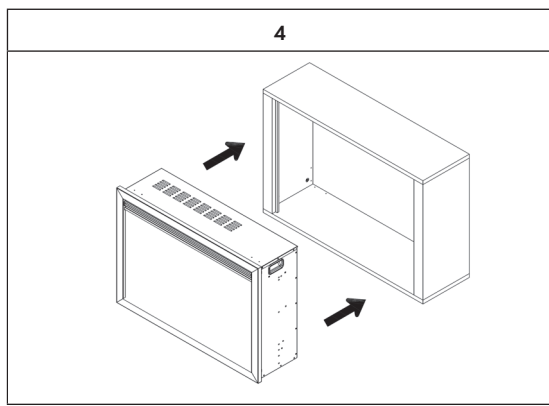
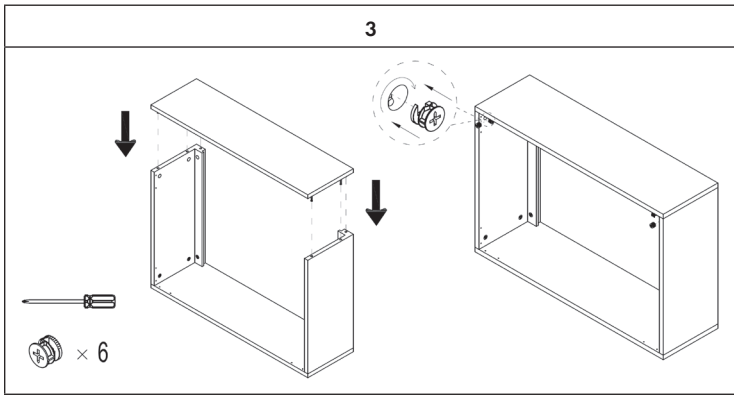
Référence (s) du produit	10035167						
Donnée	Symbole	Valeur	Unité	Donnée	Unité		
Puissance calorifique				Uniquement pour les radiateurs électriques à accumulation : Type de régulation de l'apport de chaleur			
Puissance calorifique nominale	P_{nom}	2,0	kW	Régulation manuelle de l'apport de chaleur avec thermostat intégré	n.c.		
Puissance calorifique minimale (indicative)	P_{min}	0,0	kW	Régulation manuelle de l'apport de chaleur avec indication de la température de la pièce et/ou de l'extérieur	n.c.		
Puissance maximale continue de chauffage	$P_{max,c}$	2,0	kW	Régulation électronique de l'apport de chaleur avec indication de la température de la pièce et/ou de l'extérieur	n.c.		
Consommation de courant auxiliaire				Apport de chaleur assisté par ventilateur	n.c.		
A puissance calorifique nominale	e_{max}	0,000	kW	Type de chauffage/ contrôle de la température de la pièce			
A puissance calorifique minimale	e_{min}	0,000	kW	Chauffage à une seule vitesse, pas de contrôle de la température ambiante	non		
En mode veille	e_{sb}	0,000	W	Deux vitesses ou plus réglables manuellement, pas de contrôle de la température ambiante	non		
				Contrôle de la température ambiante par thermostat mécanique	non		
				Contrôle électronique de la température ambiante	non		
				Contrôle électronique de la température ambiante et régulation par jour	non		
				Contrôle électronique de la température ambiante et régulation par semaine	oui		
				Autres options de régulation			
				Contrôle de la température ambiante avec détection de présence	non		
				Contrôle de la température ambiante avec détection de fenêtre ouverte	oui		
				Avec option télécommande	non		
				Avec contrôle du démarrage du chauffage	non		
				Avec limitation de la durée de fonctionnement	non		
Avec globe noir capteur de température	non						
Coordonnées de contact	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Allemagne						

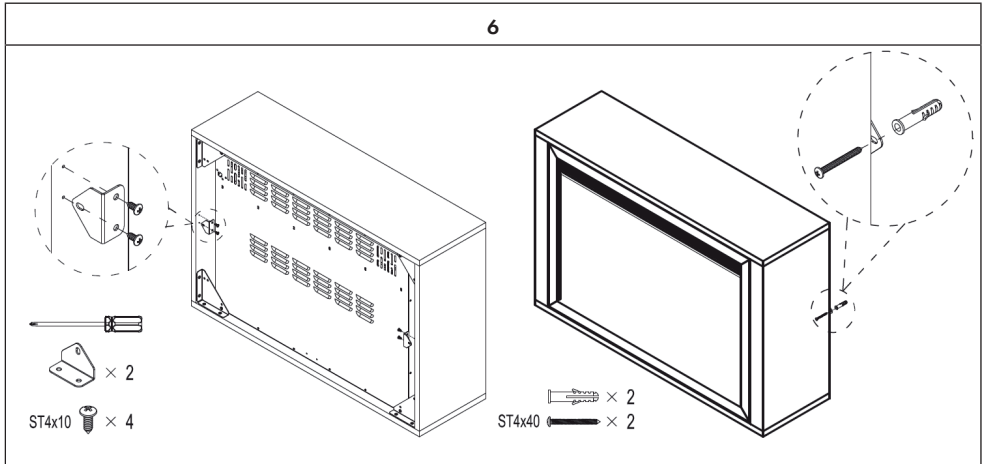
ASSEMBLAGE DU BOÎTIER

Composants et accessoires du boîtier de la cheminée

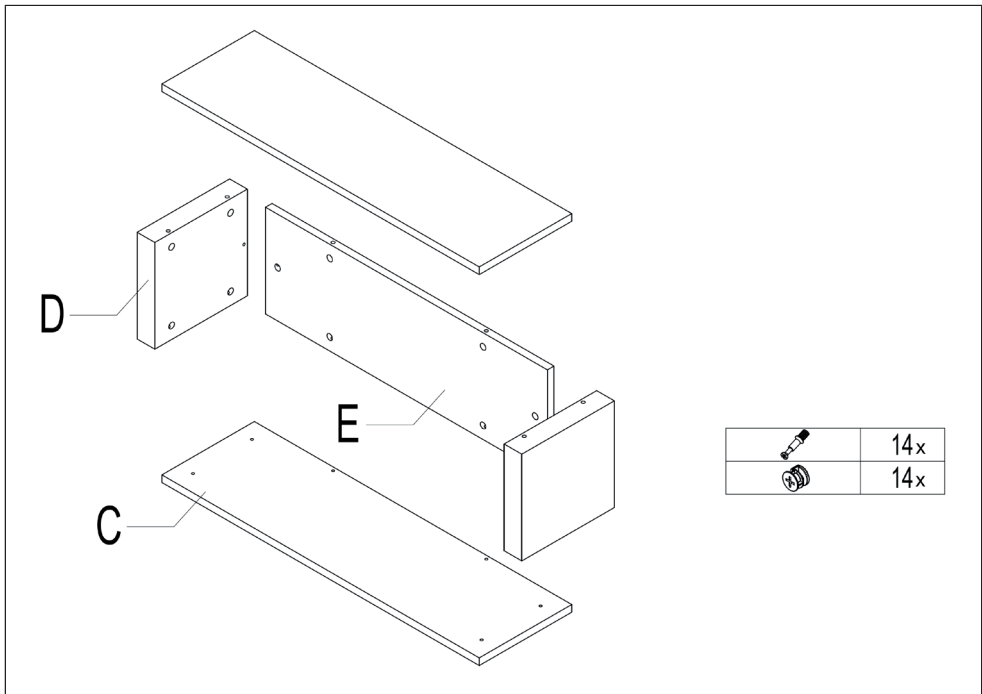


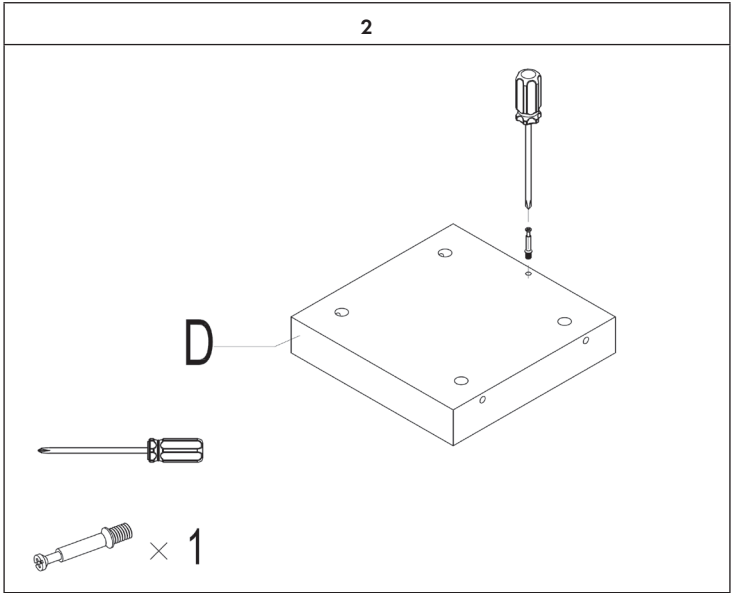
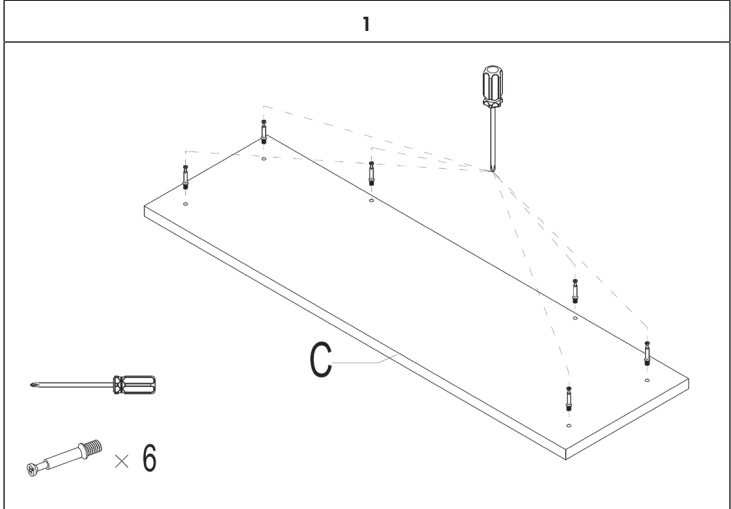


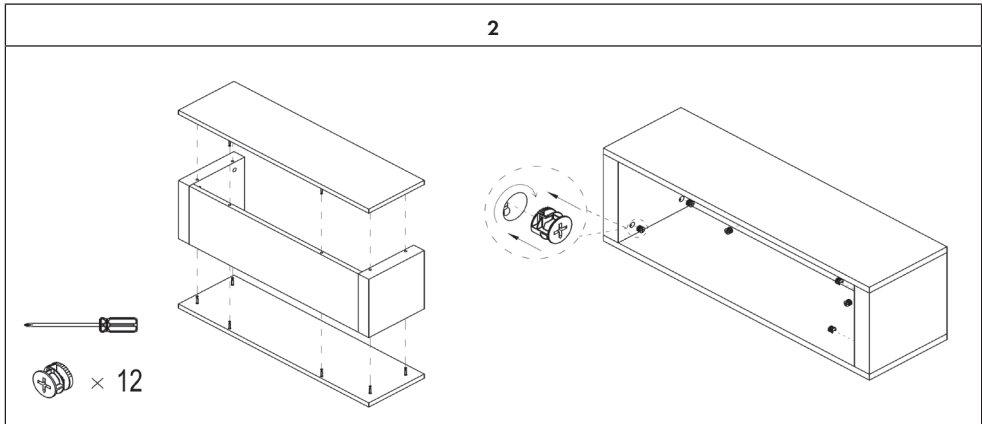
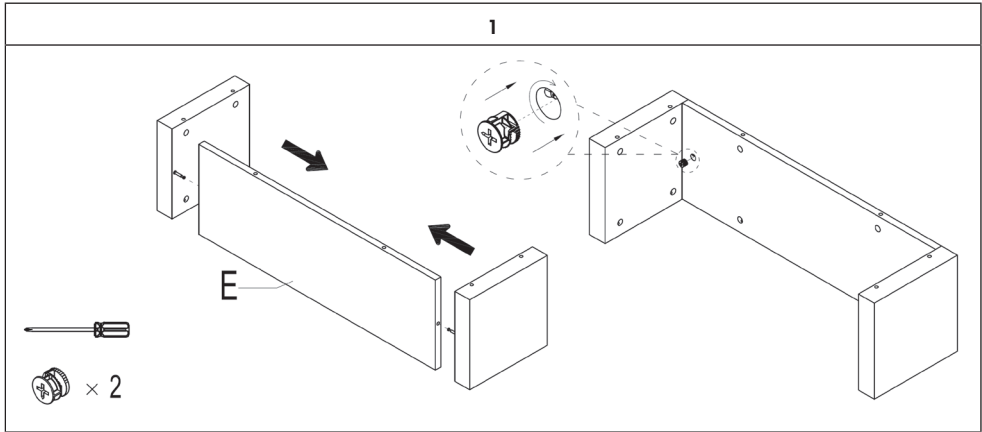




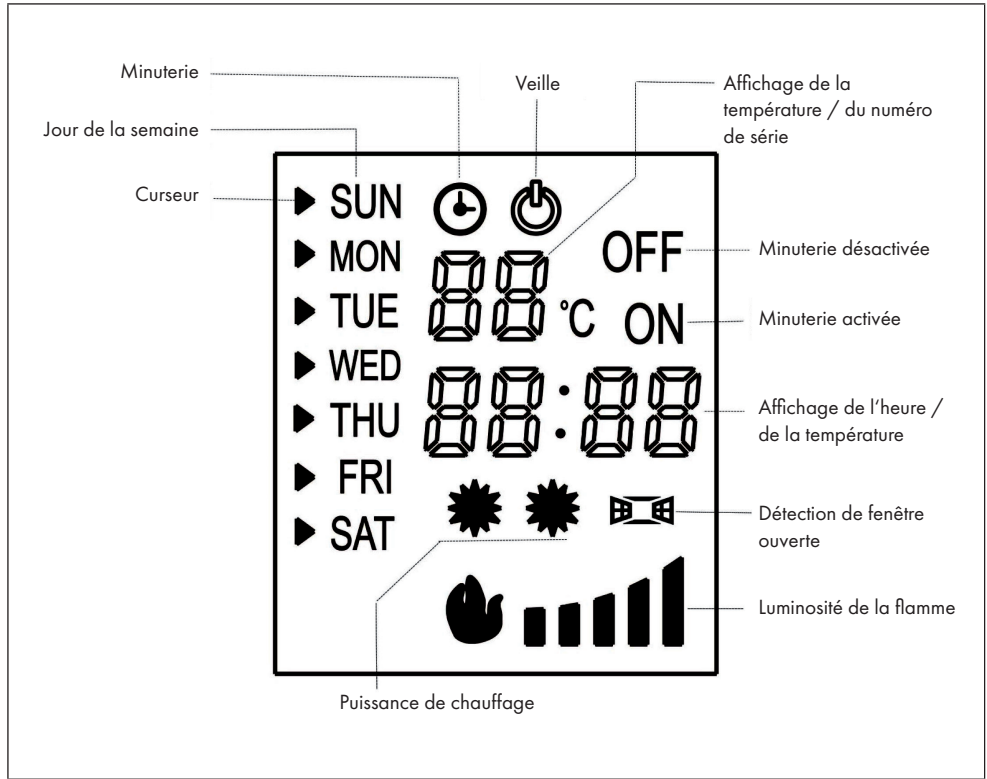
Composants et accessoires du boîtier du rangement pour les bûches







AFFICHAGES DE L'ÉCRAN



MISE EN MARCHÉ ET UTILISATION

- Affichage de la température et du numéro de série : En mode normal la température ambiante actuelle est affichée. Pendant le réglage de la température, la température en cours de réglage s'affiche. Le numéro de série s'affiche pendant le réglage de la minuterie.
- Affichage de l'heure et de la température : En mode normal, l'heure actuelle est affichée. La durée réglée s'affiche pendant le réglage de la minuterie. La température réglée s'affiche pendant le réglage de la température de la minuterie hebdomadaire.
- Minuterie activée / désactivée : apparaît lorsque vous réglez la minuterie et en combinaison avec le réglage du numéro de série.
- Luminosité de la flamme : le niveau actuel de luminosité de la flamme s'affiche. L'appareil dispose de 5 niveaux de luminosité.

Utilisation manuelle

L'appareil peut s'utiliser soit avec les touches situées à l'avant droit de l'appareil au-dessus du feu, soit avec la télécommande.

- Les touches se trouvent à l'avant droit au-dessus du feu. Vous devez d'abord appuyer sur la touche de veille.
- Appuyez une fois sur „O/i” pour allumer l'appareil et l'effet de flamme. Maintenez „O/i” pendant 3 secondes pour activer le mode de variation.
- Appuyez une fois sur 1000 W pour le niveau de chauffage bas. Appuyez à nouveau pour désactiver le niveau de chauffage.
- Appuyez une fois sur 2000 W pour un niveau de chauffage élevé. Appuyez à nouveau pour désactiver le niveau de chauffage.





Utilisation de la télécommande

- Appuyez d'abord sur la touche de veille à l'avant droit de l'appareil au-dessus du feu.
- Il faut un certain temps au récepteur pour répondre à l'émetteur. N'appuyez pas sur une touche plus d'une fois toutes les 2 secondes pour assurer le bon fonctionnement de l'appareil.

Activation de l'appareil

1. Branchez la fiche de l'appareil dans la prise.
2. Allumez l'appareil par l'interrupteur.
3. Appuyez sur la touche ON/OFF de la télécommande pour démarrer l'appareil.
4. Appuyez sur 1000 W pour régler la puissance sur 1000 W. Appuyez à nouveau pour désactiver le niveau de chauffage.
5. Appuyez sur 2000 W pour régler la puissance sur 2000 W. Appuyez à nouveau pour désactiver le niveau de chauffage.
6. Pour activer le réglage de la luminosité, appuyez sur DIMMER.

Contrôle de la température ambiante et détection de fenêtre ouverte

1. Appuyez sur la touche ON/OFF de la télécommande ou „F“ de l'appareil. L'appareil est maintenant en mode marche et le réglage de chauffage est ouvert.
2. Appuyez sur la touche  de la télécommande pour afficher  à l'écran.
3. Si l'appareil constate que la température ambiante chute brusquement, par exemple parce qu'une fenêtre est ouverte, il arrête automatiquement la fonction de chauffage et  cesse de clignoter à l'écran.
4. L'appareil ne peut plus activer automatiquement la fonction de chauffage dans l'heure qui suit. Par conséquent, pour la réactiver, appuyez sur  pour désactiver la détection de fenêtre ouverte.

Réglage du jour et de l'horloge

1. Les réglages peuvent s'effectuer avec la télécommande.
2. Appuyez d'abord sur DATE / TIME, puis appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner le jour.
3. Appuyez à nouveau sur DATE / TIME et appuyez sur la touche [+] ou [-] pour régler l'heure.
4. Appuyez à nouveau sur DATE / TIME puis sur [+] ou [-] pour régler les minutes.
5. Lorsque vous avez terminé, appuyez sur OK.

Réglage de la température

La température préréglée en usine est de 20 °C. Pour régler la température, appuyez sur [+] ou [-] sur la télécommande. La plage de température réglable est comprise entre 15 et 30 °C. Cela est uniquement valable pour le réglage de la température en mode normal et non au réglage de la température en mode minuterie.

Remarque : La température réglée doit être supérieure à la température ambiante.

Sinon, l'appareil ne chauffe pas.

RÉGLAGE DE LA MINUTERIE

Description

L'appareil dispose de 9 options de réglage de la minuterie. Chaque point de réglage possède sa date, son heure de démarrage et d'arrêt. La durée maximale de chaque point de réglage est de 23 heures 50 minutes. La date de réglage peut être n'importe quel jour ou plusieurs jours d'une semaine. La date de chaque point de réglage représente la date de l'heure de mise en marche. Si l'heure d'arrêt tombe le jour suivant, il n'est pas nécessaire de régler la date, il suffit de régler l'heure d'arrêt.

Etapes pour afficher les paramètres de la minuterie

Appuyez sur [TIMER SET]. Appuyez sur [+] ou [-] pour vérifier les uns après les autres les heures programmées de démarrage. Appuyez sur la touche ▲ pour vérifier chacune des heures d'arrêt. Appuyez sur [+] ou [-], pour afficher les autres paramètres. Pour supprimer le paramètre actuellement affiché, appuyez sur [C].
Etapes de réglage de la minuterie

(I) Sélection du numéro de série

Après avoir appuyé sur TIMER SET, le numéro de série commence à clignoter. Appuyez sur [+] ou [-] jusqu'à obtenir le numéro de série que vous souhaitez régler ou modifier.

(II) Sélection de la date

Si vous appuyez à nouveau sur TIMER SET, le curseur sur le côté gauche du jour se met à clignoter.

Appuyez sur ▲ oder ▼ pour accéder au jour voulu avec le curseur. Appuyez sur [+] pour ajouter un jour de la semaine, ou supprimez un jour de la semaine avec [-]. De cette façon, sélectionnez tous les jours souhaités de la semaine.

(III) Pour déterminer l'heure de début

Appuyez sur TIMER SET, l'affichage des heures se met à clignoter. Ajustez l'heure avec [+] ou [-]. Appuyez à nouveau sur TIMER SET, l'affichage des minutes se met à clignoter. Ajustez les minutes avec [+] ou [-].

(IV) Pour déterminer l'heure de fin

- Appuyez sur TIMER SET, l'écran s'éteint et l'affichage des heures se met à clignoter.
- Ajustez l'heure avec [+] ou [-].
- Appuyez à nouveau sur TIMER SET, l'affichage des minutes se met à clignoter.
- Ajustez les minutes avec [+] ou [-].

(V) Réglage de la température

Appuyez sur TIMER SET, l'affichage de la température se met à clignoter. La température réglée s'affiche et se modifie avec [+] et [-].

(VI) Continuer ou terminer le réglage

Appuyez à nouveau sur TIMER SET pour continuer le réglage de la température et appuyez sur OK pour enregistrer les réglages.

Activation / désactivation de la minuterie

„TIMER ON/OFF“ sert à contrôler l'allumage et l'arrêt programmés. Si vous redémarrez l'appareil après une panne de courant, seul le réglage de la minuterie hebdomadaire d'origine sera conservé.

- Lorsque la minuterie hebdomadaire est activée, vous devez activer la fonction de chauffage, sinon seul l'effet de flamme sera activé au démarrage de l'appareil.
- Répétez la même procédure pour définir des cycles de minuterie supplémentaires si nécessaire après la fin du cycle de minuterie 01.
- Une fois réglée la minuterie hebdomadaire, la „fonction MINUTERIE MARCHÉ / ARRÊT“ peut être utile.

REMARQUE SUR LE DISJONCTEUR DE SÉCURITÉ

Cet appareil dispose d'un disjoncteur de sécurité qui éteint automatiquement l'appareil en cas de surchauffe (par exemple en raison d'ouvertures de ventilation bloquées). Pour des raisons de sécurité, le disjoncteur de sécurité ne se réinitialise pas automatiquement. Pour réinitialiser l'appareil, retirez la fiche secteur de la prise pendant au moins 15 minutes. Remettez ensuite la fiche dans la prise et allumez l'appareil.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Éteignez l'appareil avant le nettoyage et retirez la fiche de la prise.
- Utilisez un détergent doux.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ou abrasifs.
- Nettoyez la vitre avec un chiffon doux. N'utilisez jamais de nettoyeur pour vitres pour le nettoyage.
- Cet appareil n'utilise pas une ampoule standard pour l'effet de flamme, mais un système LED à commande électronique intégré. Ce système n'est PAS réparable par l'utilisateur et l'appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Faites faire les réparations par un électricien qualifié uniquement.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Problème	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	Vérifiez que la fiche est bien branchée.
	Vérifiez que la protection contre la surchauffe n'est pas activée.
Pas d'effet de flamme	Faites contrôler le système LED par un électricien qualifié.

INFORMATIONS SUR LE RECYCLAGE



S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des appareils électriques et électroniques dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale ou votre service de recyclage des déchets ménagers.

Ce produit contient des piles. S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des piles dans votre pays, vous ne devez pas les jeter avec les ordures ménagères. Renseignez-vous sur les dispositions locales relatives à la collecte des piles usagées. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives.

FABRICANT ET IMPORTATEUR (UK)

Fabricant :

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

Importateur pour la Grande Bretagne :

Chal-Tec UK limited
Unit 6 Riverside Business Centre
Brighton Road
Shoreham-by-Sea
BN43 6RE
United Kingdom

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato il dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e di seguirle per evitare possibili danni tecnici. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente, per accedere al manuale d'uso più attuale e per ricevere informazioni sul prodotto.



INDICE

Avvertenze di sicurezza 68
 Scheda informativa del prodotto 69
 Montare l'alloggiamento 70
 Indicazioni del display 76
 Messa in funzione e utilizzo 77
 Impostare il timer 79
 Informazioni sull'interruttore di sicurezza 80
 Pulizia e manutenzione 81
 Ricerca e soluzione degli errori 81
 Smaltimento 82
 Produttore 82

DATI TECNICI

Articolo numero	10035167
Alimentazione	220-240 V ~ 50 Hz
Potenza	2000 W

AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Prima dell'uso, controllare la tensione sulla targhetta del dispositivo e collegare il dispositivo solo ad una presa che corrisponde alla tensione indicata.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, farlo sostituire da un tecnico qualificato.
- Non posizionare il dispositivo direttamente sotto la presa.
- Tenere materiali infiammabili come mobili, tende o simili ad un metro di distanza.
- Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini. I bambini possono utilizzare il dispositivo solo se sorvegliati.
- Il dispositivo non è per un uso commerciale, bensì per un uso domestico e per ambienti simili.
- Non utilizzare il dispositivo se presenta malfunzionamenti o se è danneggiato in qualche modo.
- Le riparazioni possono essere eseguite solo da un tecnico qualificato.
- Le riparazioni eseguite in modo errato o autonomamente comportano il rischio di infortuni.
- Non sistemare il cavo di alimentazione sotto tappeti o simili.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia collocato su spigoli vivi o superfici calde.
- Non coprire il dispositivo per evitare il pericolo di surriscaldamento.
- Non utilizzare il dispositivo con un timer esterno, una presa con telecomando o un altro apparecchio che accende e spegne automaticamente il dispositivo.
- Non immergere il dispositivo in acqua o in altri liquidi.
- Non utilizzare il dispositivo vicino a vasche da bagno, docce o piscine.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto.
- Non utilizzare il dispositivo con le mani bagnate.
- Non utilizzare il dispositivo sopra o vicino a superfici calde.
- Non utilizzare il dispositivo con un cavo di alimentazione danneggiato.
- Prima di eseguire la pulizia, disinserire la spina dalla presa e far raffreddare completamente il dispositivo.
- Non utilizzare prodotti abrasivi per la pulizia.
- Utilizzare solo accessori espressamente approvati dal produttore.
- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni e da persone con limitate capacità fisiche e psichiche o con conoscenza ed esperienza limitate, solo se sono stati istruiti sulle modalità d'uso e comprendono i rischi e i pericoli connessi.
- Assicurarsi che i bambini non giochino con il dispositivo.



ATTENZIONE

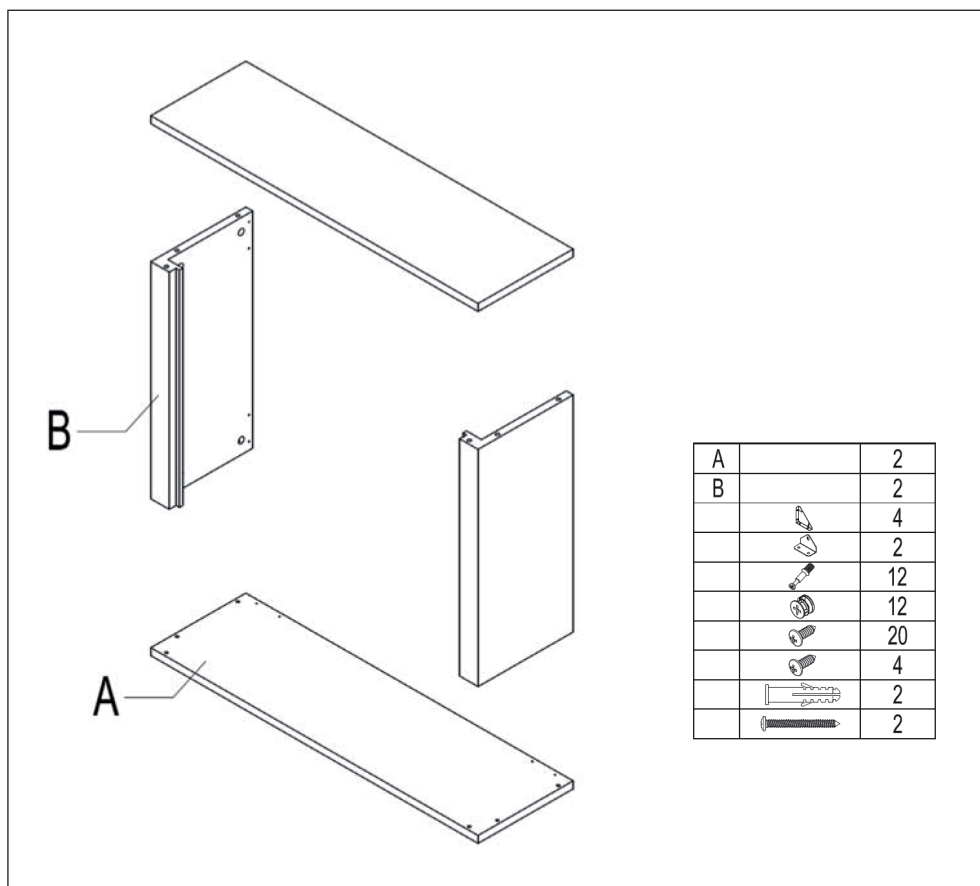
Pericolo di ustioni! Alcuni componenti del dispositivo possono diventare molto caldi. Prestare la massima attenzione in presenza di bambini e di persone vulnerabili.

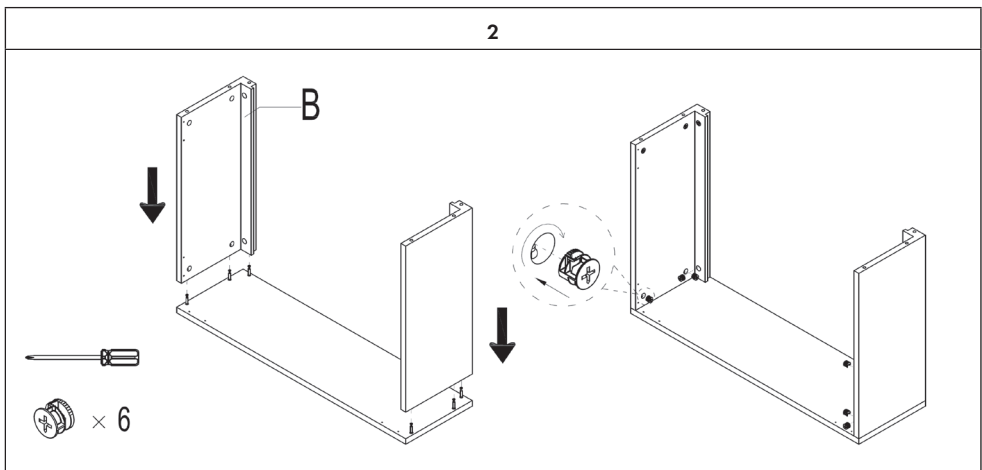
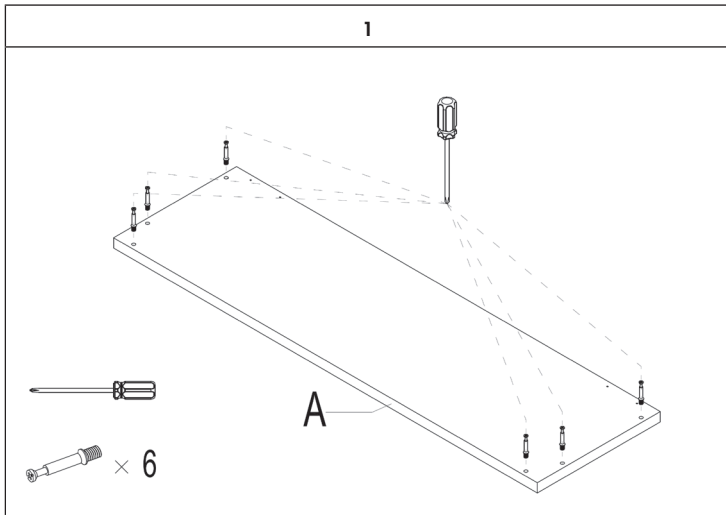
SCHEDA INFORMATIVA DEL PRODOTTO

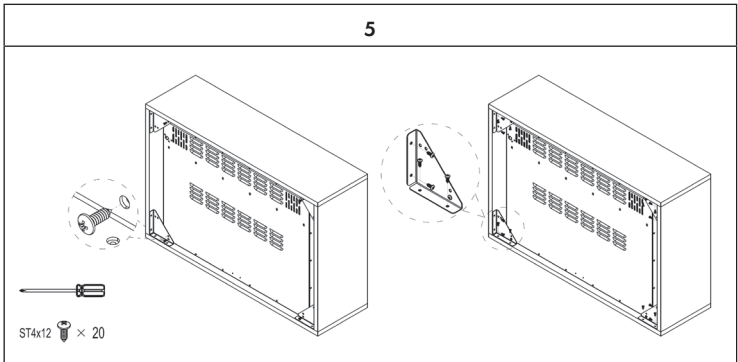
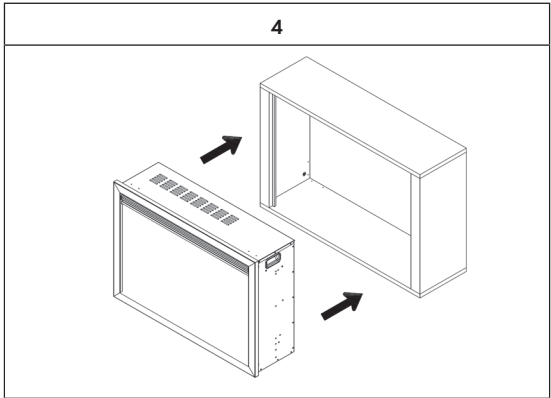
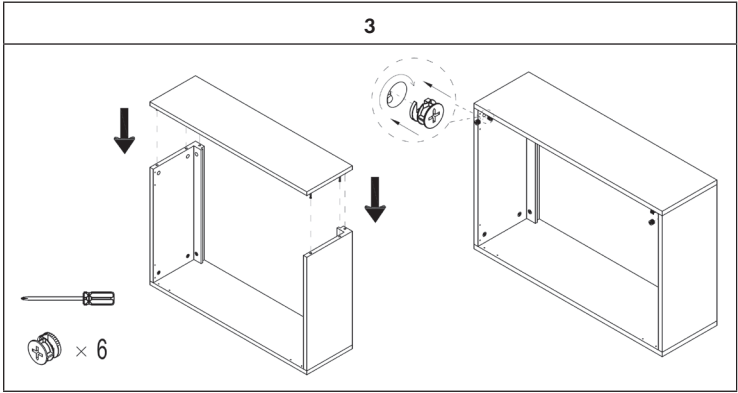
Identificazione del modello (i)		10035167							
Indicazione		Simbolo	Valore	Unità	Indicazione				
Potenza termica				Solo per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici ad accumulo: Tipo di controllo dell' apporto termico					
Potenza termica nominale	P_{nom}	2,0	kW	Controllo manuale del carico termico con termostato integrato		n.d.			
Potenza termica minima (valore indicativo)	P_{min}	0,0	kW	Controllo manuale del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna		n.d.			
Potenza termica massima continua	$P_{max,c}$	2,0	kW	Controllo elettronico del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna		n.d.			
Consumo di elettricità ausiliaria				Potenza termica con supporto del ventilatore		n.d.			
Per la potenza termica nominale	$e_{l_{max}}$	0,000	kW	Tipo di potenza termica / controllo della temperatura ambiente					
Per la potenza termica minima	$e_{l_{min}}$	0,000	kW	Potenza termica di un solo livello, senza controllo della temperatura ambiente		no			
In modalità di attesa	$e_{l_{SB}}$	0,000	W	Due o più livelli impostabili manualmente, senza controllo della temperatura ambiente		no			
				Con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico		no			
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente		no			
				Controllo elettronico della temperatura ambiente e timer giornaliero		no			
				Controllo elettronico della temperatura ambiente e timer settimanale		si			
				Altre opzioni di controllo					
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza		no			
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte		si			
				Con opzione telecomando		no			
				Con controllo di avvio adattabile		no			
				Con limitazione del tempo di funzionamento		no			
Con sensore lampada nero		no							
Informazioni di contatto		Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlino, Germania							

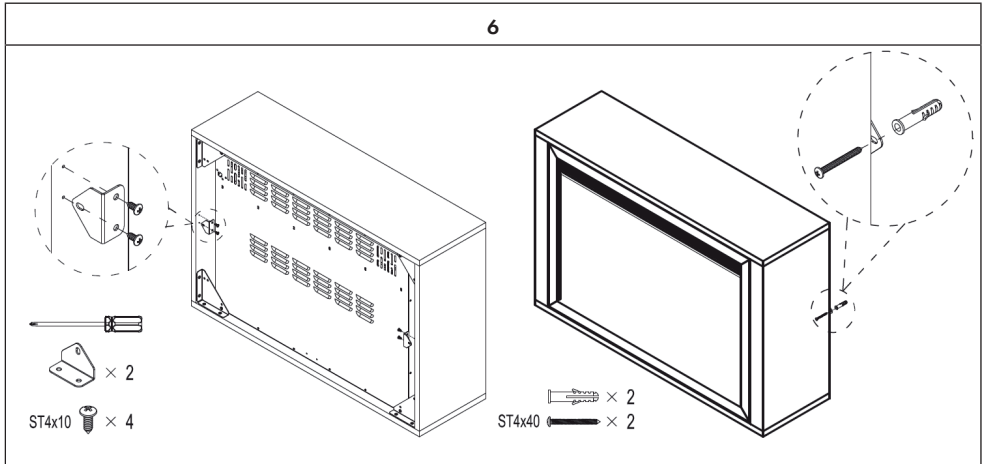
MONTARE L'ALLOGGIAMENTO

Componenti e accessori dell'alloggiamento del camino

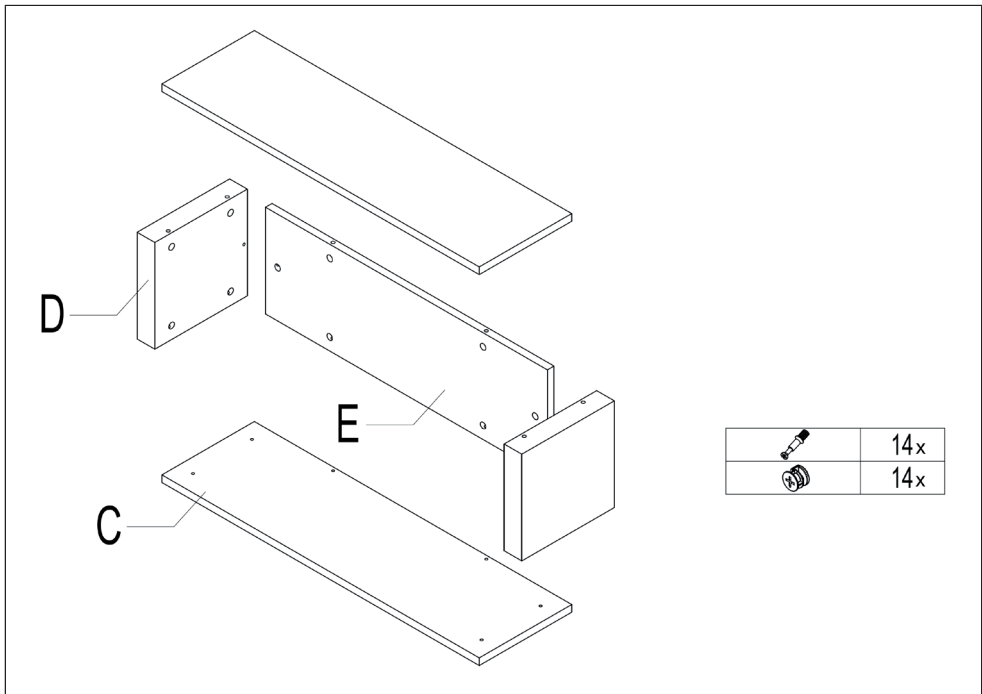


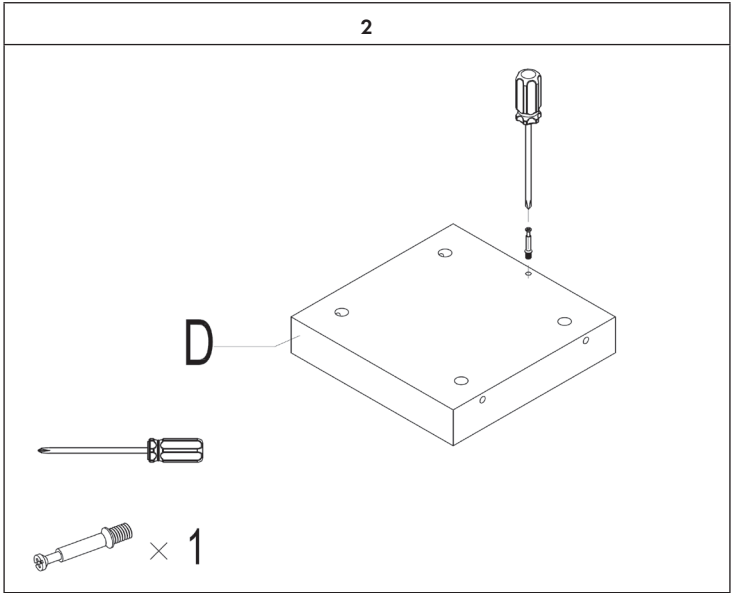
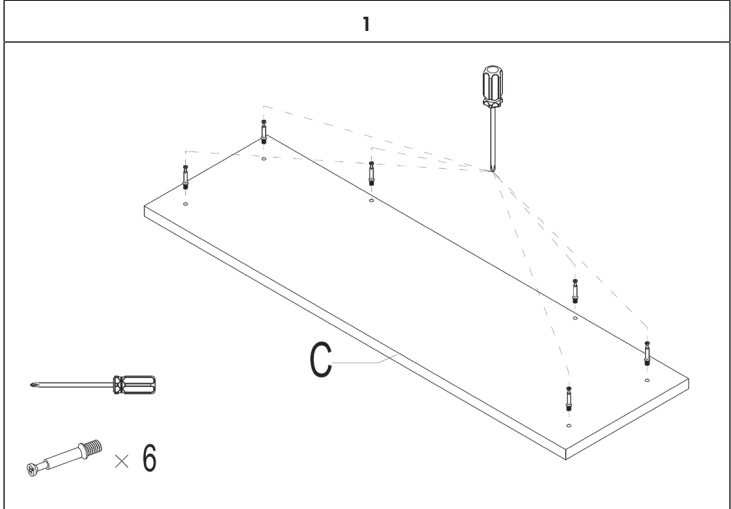


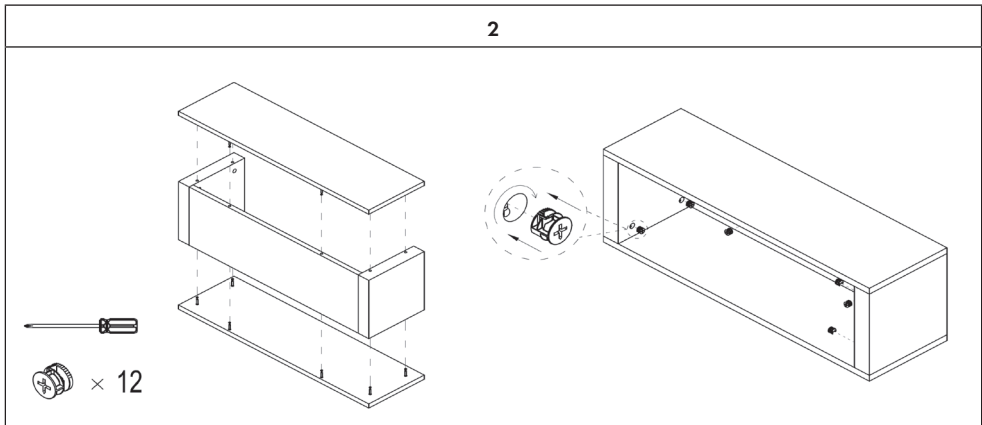
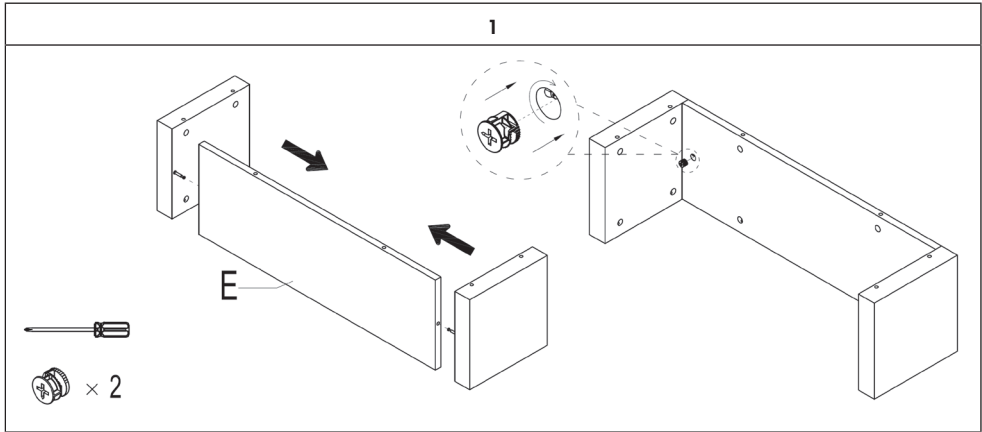




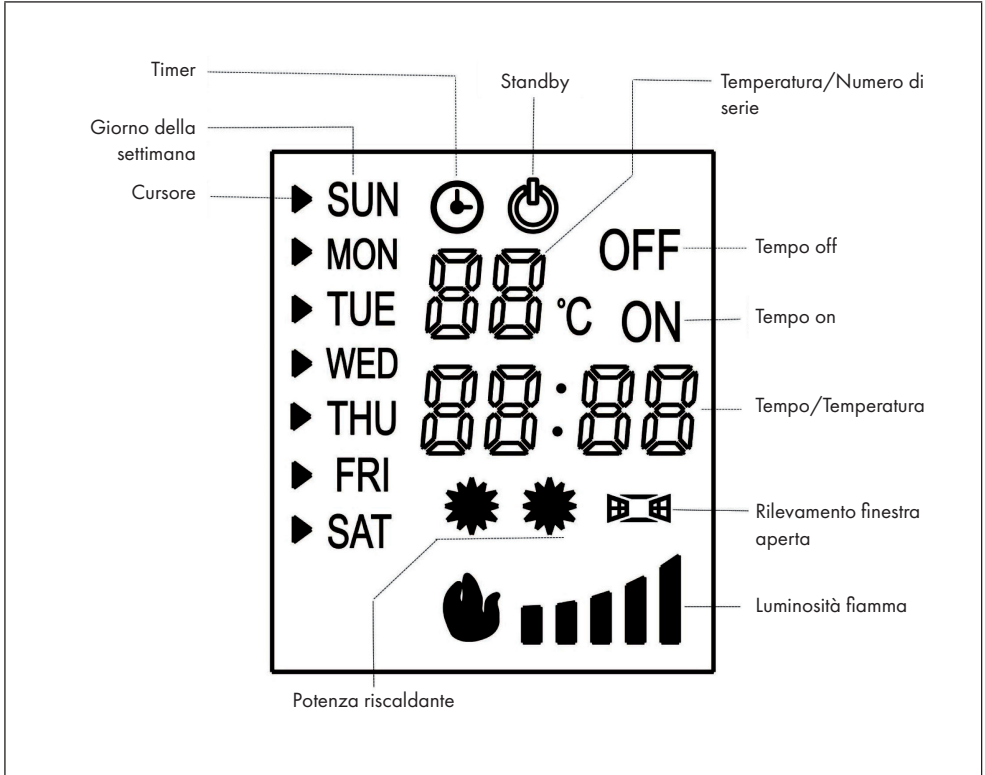
Componenti e accessori del ripiano per i ceppi di legno







INDICAZIONI DEL DISPLAY



MESSA IN FUNZIONE E UTILIZZO

- Indicazione temperatura e numero di serie: normalmente viene indicata la temperatura della stanza. Quando si imposta la temperatura, viene mostrata la temperatura impostata. Quando si imposta il timer, viene indicato il numero di serie.
- Indicazione tempo/temperatura: normalmente viene indicata l'ora attuale. Mentre si imposta il timer, viene indicata l'ora impostata. Quando si imposta la temperatura del timer settimanale, viene indicata la temperatura impostata.
- Tempo on e tempo off: viene indicato quando si imposta il timer e utilizzato in combinazione con il numero di serie.
- Luminosità fiamma: viene indicato l'attuale livello di luminosità della fiamma. Il dispositivo è dotato di 5 livelli di luminosità.

Utilizzo manuale

Il dispositivo può essere utilizzato con i tasti sul lato anteriore destro al di sopra del fuoco o con il telecomando.

- I tasti si trovano sul lato anteriore destro al di sopra del fuoco. Per prima cosa, è necessario premere il tasto di standby.
- Se si preme "O/I" una volta, si accendono dispositivo ed effetto fiamma. Se si preme "O/I" per 3 secondi, si attiva la modalità dimmer.
- Premere una volta il tasto 1000 W per impostare il livello riscaldante basso. Premerlo di nuovo per disattivarlo.
- Premere una volta il tasto 2000 W per impostare il livello riscaldante alto. Premerlo di nuovo per disattivarlo.





Utilizzo del telecomando

- Il tasto di standby sul lato anteriore destro al di sopra del fuoco deve essere premuto per primo.
- Ci vuole un po' di tempo prima che il ricevitore reagisca al trasmettitore. Non premere un tasto più volte nel giro di 2 secondi, in modo da garantire un funzionamento corretto.

Attivare il dispositivo

1. Inserire la spina nella presa elettrica.
2. Attivare l'interruttore di alimentazione.
3. Premere ON/OFF sul telecomando per avviare il dispositivo,
4. Premere una volta il tasto 1000 W per impostare il livello riscaldante basso. Premerlo di nuovo per disattivarlo.
5. Premere una volta il tasto 2000 W per impostare il livello riscaldante alto. Premerlo di nuovo per disattivarlo.
6. Premere DIMMER per attivare la modalità dimmer.

Controllo della temperatura della stanza e rilevamento finestra aperta

1. Premere ON/OFF sul telecomando o "F" sul dispositivo. Il dispositivo si trova in stato operativo e viene aperta l'impostazione del livello riscaldante.
2. Se si preme  sul telecomando, sullo schermo compare .
3. Se il dispositivo rileva un improvviso abbassamento della temperatura della stanza, ad esempio a causa di una finestra aperta, arresta automaticamente la funzione riscaldante e  lampeggia sullo schermo.
4. La funzione riscaldante non può essere riattivata autonomamente dal dispositivo per un'ora. Per riattivarla, premere  per disattivare il rilevamento finestra aperta.

Impostare giorno e ora

1. Le impostazioni possono essere inserite con il telecomando.
2. Premere DATE/TIME e poi ▲ o ▼ per selezionare il giorno.
3. Premere di nuovo DATE/TIME e utilizzare [+] e [-] per impostare l'ora.
4. Premere di nuovo DATE/TIME e utilizzare [+] e [-] per impostare i minuti.
5. Premere OK per terminare l'impostazione.

Impostare la temperatura

La temperatura predefinita è di 20 °C. Premere [+] o [-] per impostare una temperatura tra 15 e 30 °C. Qui si tratta solo dell'impostazione della temperatura in modalità normale e non in modalità timer.

Nota: per fare in modo che la funzione riscaldante si attivi, la temperatura impostata deve essere superiore a quella del locale.

IMPOSTARE IL TIMER

Il dispositivo è dotato di 9 impostazioni per il timer. Per ogni impostazione è possibile impostare una data specifica e orari di accensione e spegnimento fissi. La durata massima per ogni impostazione è di 23 ore e 50 minuti. L'impostazione può essere realizzata per un giorno a scelta o per diversi giorni di una settimana. La data in ogni impostazione rappresenta la data dell'ora di accensione. Se l'ora di spegnimento si trova nel secondo giorno, non è necessario impostare la data, basta impostare l'ora. Passaggi per visualizzare l'impostazione del timer

Premere TIMER SET. Premere [+] o [-] per visualizzare in sequenza i diversi orari di accensione. Premere ▲ per visualizzare l'orario di spegnimento. Premere [+] o [-] per visualizzare le altre impostazioni. Per cancellare l'impostazione visualizzata al momento, premere C.

Passaggi per impostare il timer

I. Selezionare l'impostazione del numero di serie

Premere TIMER SET e inizia a lampeggiare il numero di serie. Premere [+] o [-] fino a quando si raggiunge il numero di serie che si desidera regolare o modificare

II. Selezionare la data

Premere di nuovo TIMER SET e il cursore sul lato sinistro del giorno della settimana inizia a lampeggiare. Premere ▲ o ▼ per raggiungere con il cursore il giorno della settimana desiderato. Con [+] si aggiunge un giorno della settimana, con [-] si cancella un giorno della settimana. Selezionare in questo modo tutte le date desiderate.

III. Selezionare l'ora di avvio

Continuando a premere TIMER SET, inizia a lampeggiare l'indicazione dell'ora. Regolare l'ora con [+] o [-]. Premendo TIMER SET di nuovo, inizia a lampeggiare l'indicazione dei minuti. Regolare i minuti con [+] o [-].

IV. Selezionare l'ora di spegnimento.

Premere TIMER SET, lo schermo si spegne e inizia a lampeggiare l'indicazione dell'ora. Regolare l'ora con [+] o [-]. Premendo TIMER SET di nuovo, inizia a lampeggiare l'indicazione dei minuti. Regolare i minuti con [+] o [-].

V. Impostare la temperatura

Premere TIMER SET e inizia a lampeggiare l'indicazione della temperatura. Normalmente, in questo momento viene mostrata la temperatura impostata e la regolazione avviene con [+] o [-].

VI. Procedere con l'impostazione o terminare

Premere TIMER SET per procedere con l'impostazione del timer e premere poi OK per terminare l'impostazione.

Attivare/disattivare il timer

Con il tasto "TIMER ON/OFF" è possibile attivare o disattivare il timer. Se si riaccende il dispositivo dopo un'interruzione dell'alimentazione, viene mantenuta solo l'impostazione originaria del timer settimanale.

- Se è stato attivato il timer settimanale, bisogna attivare la funzione riscaldante, altrimenti funziona solo l'effetto fiamma quando il dispositivo torna in funzione.
- Ripetere i passaggi indicati al paragrafo per ogni ciclo del timer, non appena si è concluso il ciclo 01.
- Una volta conclusa l'impostazione del timer settimanale, è possibile attivare o disattivare la funzione con "TIMER ON/OFF".

INFORMAZIONI SULL'INTERRUTTORE DI SICUREZZA

Il dispositivo è dotato di un interruttore di sicurezza che spegne automaticamente il dispositivo in caso di surriscaldamento (ad es. a causa di aperture di ventilazione bloccate). Per motivi di sicurezza, l'interruttore di sicurezza non viene resettato automaticamente. Per resettarlo, staccare la spina dalla presa elettrica per almeno 15 minuti. Procedere poi a ricollegarla e ad accendere il dispositivo.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Spegner il dispositivo, staccare la spina e lasciarlo raffreddare prima di pulirlo.
- Utilizzare solo un panno morbido per la pulizia.
- Non utilizzare detergenti aggressivi.
- Pulire la lastra di vetro con un panno morbido. Non utilizzare assolutamente un detergente per vetri.
- Questo dispositivo non utilizza una lampadina LED standard per l'effetto fiamma, ma un sistema LED a controllo elettronico. Questo sistema NON deve essere mantenuto dall'utente e il dispositivo non presenta alcun componente che necessita di opere di manutenzione da parte dell'utente. Lasciare effettuare le riparazioni da un elettricista qualificato.

RICERCA E SOLUZIONE DEGLI ERRORI

Problema	Soluzione
Il dispositivo non funziona.	Assicurarsi che la spina sia inserita correttamente nella presa.
	Controllare se si è attivata la protezione da surriscaldamento.
Nessun effetto fiamma.	Far controllare il sistema LED da un elettricista qualificato.

AVVISO DI SMALTIMENTO



Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sulla confezione segnala che questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali e devono essere portati a un punto di raccolta di dispositivi elettrici ed elettronici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclo e lo smaltimento di questi prodotti si ottengono presso l'amministrazione locale oppure il servizio di gestione dei rifiuti domestici.

Il prodotto contiene batterie. Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di batterie, non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. Preghiamo di informarvi sulle regolamentazioni vigenti sullo smaltimento delle batterie. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela l'ambiente e la salute delle persone da conseguenze negative.

PRODUTTORE E IMPORTATORE (UK)

Produttore:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

Importatore per la Gran Bretagna:

Chal-Tec UK limited
Unit 6 Riverside Business Centre
Brighton Road
Shoreham-by-Sea
BN43 6RE
United Kingdom



KLARSTEIN